

行政院及所屬各機關出國報告  
(出國類別：其他)

出席「2017 日本旅展」及  
辦理觀光推廣活動  
出國報告書

服務機關：交通部觀光局

姓名職稱：周永暉局長、徐雅珊約聘人員

派赴國家：韓國、日本

出國期間：民國 106 年 9 月 18 日至 9 月 23 日

報告日期：民國 106 年 12 月 6 日

# 出席「2017 日本旅展」及辦理觀光推廣活動

## 目 次

壹、目的 .....	1
貳、活動行程 .....	3
參、活動概況 .....	5
肆、心得與建議 .....	32
伍、附錄 .....	36
一、新聞稿及相關媒體報導 .....	36
二、臺灣觀光韓文簡報資料 .....	66
三、臺灣觀光日文簡報資料 .....	71
四、韓國飲食 200 選 .....	78

## 壹、目的

為推動 2017 年開拓多元市場方案，並衡酌日本與韓國均為來臺觀光旅遊重要客源國，經長期以來多元佈局、積極耕耘，但來臺旅遊之行銷仍需不斷逐年增加。去(2016)年雖日本來臺旅客為 189 萬 5,702 人次，較前(2015)年同期的 162 萬 7,299 人次增加 16.5%，今(2017)年力拼日本來臺 200 萬人次目標；而去(2016)年韓國來台旅客為 88 萬 4,397 人次，較前(2015)年同期的 65 萬 8,757 人次大幅成長 34.25%，今(2017)年爭取韓國來臺 100 萬人次目標。

為延續日韓旅客來臺熱潮，交通部觀光局持續對日本市場以「Meet Colors! 臺灣」及對韓國市場以「噗通噗通臺灣」之觀光行銷主軸針進行各項宣傳推廣促銷外，為積極爭取第 4 季來臺旅客人次，周永暉局長於 9 月 18 日至 19 日前往韓國密集拜會業者、媒體等進行臺灣觀光宣傳，傳遞最新觀光作為等訊息後，旋於 9 月 20 日至 23 日帶領臺灣觀光產業界計 111 個單位，198 名代表的代表團前往東京帝國飯店辦理臺灣觀光商談會・說明會・懇親會；於東京知名繁華商業區一有樂町車站前廣場辦理臺灣觀光 RoadShow；參加亞洲最大型國際旅展－「ツーリズム EXPO ジャパン（英文：JATA Tourism EXPO Japan）」；並運用東京山手線極大廣告效益，辦理臺灣觀光彩繪列車廣告；於日本電視台播放「Meet Colors!臺灣」廣告。

透過不同方式、不同地點、針對不同對象，廣泛行銷臺灣觀光，發揮最大推廣效益，為年底日本與韓國來臺人數做出最大衝刺，以達成今年日本來臺 200 萬人次及韓國來臺 100 萬人次之努力目標。

表一 近五年臺日互訪情形表

(單位:人次)

年份 居住地	2011年	2012年	2013年	2014年	2015年	2016年
日→臺	1,294,758	1,432,315	1,421,550	1,634,790	1,627,229	1,895,702
臺→日	1,136,394	1,560,300	2,346,007	2,971,846	3,797,879	4,295,240
合計	2,431,152	2,992,615	3,767,557	4,606,636	5,425,108	6,190,942

表二 2016年-2017年1至9月臺日互訪人數比較表 (單位:人次)

期間 居住地	2016年 1-9月	2017年 1-9月	比較
日→臺	1,358,561	1,358,072	- 0.04%
臺→日	3,339,643	3,505,581	+ 4.97%
合計	4,698,204	4,863,653	+ 3.52%

表三 近五年臺韓互訪情形表

(單位:人次)

年份 居住地	2011年	2012年	2013年	2014年	2015年	2016年
韓→臺	242,902	259,089	351,301	527,684	658,757	884,397
臺→韓	423,266	532,729	518,528	626,694	500,100	808,420
合計	661,168	791,818	869,829	1,154,378	1,158,857	1,692,817

表四 2016年-2017年(1至9月)臺韓互訪人數比較表 (單位:人次)

期間 居住地	2016年 1-9月	2017年 1-9月	比較
韓→臺	628,726	748,699	+19.08%
臺→韓	613,689	664,519	+ 8.28%
合計	1,242,415	1,413,218	+ 13.75%

(資料來源：交通部觀光局統計資料)

## 貳、活動行程

日期	時間	行程內容
<b>第一天</b> <b>9月18日</b> <b>(一)</b> <b>台北</b> <b>↓</b> <b>首爾</b>	09:25-12:45	搭乘 CI260 班機自松山飛抵金浦
	13:45-15:00	前往首爾市區路程
	15:30-16:30	拜會駐韓國台北代表部
	17:00-18:00	拜會韓國旅行業協會(KATA)
	18:30-20:30	與業者、駐地媒體及韓國旅遊媒體餐敘交流
<b>第二天</b> <b>9月19日</b> <b>(二)</b>  <b>首爾</b>	9:00-10:45	韓國跨部會合作推廣觀光及行銷台灣座談會
	11:00-12:00	觀摩韓國旅客服務中心暨設施及交流座談
	13:00-14:00	考察首爾燈節預定地暨洽談臺韓燈會交流活動
	14:30-16:30	考察舊市街運用於觀光活化範例
	17:00-18:00	考察首爾高鐵車站暨商圈規劃
	18:30-20:30	考察首爾夜間景點佈建
	9:30	前往金浦機場
<b>第三天</b> <b>9月20日</b> <b>(三)</b>  <b>首爾</b> <b>↓</b> <b>東京</b>	12:05-14:15	搭乘 JL092 班機赴東京羽田
	17:00-18:20	臺灣觀光說明會
	18:30-20:30	臺灣觀光懇親會
	08:30	前往 Roadshow 會場
<b>第四天</b> <b>9月21日</b> <b>(四)</b>  <b>東京</b>	09:30	抵達【有樂町車站】進行佈置/彩排
	10:00-11:00	考察山手線臺灣觀光彩繪列車(新宿-有樂町站)
	11:00-19:00	辦理有樂町 Roadshow 推廣活動
	08:30	全體團員出發前往東京國際展示場
<b>第五天</b> <b>9月22日</b> <b>(五)</b>  <b>東京</b>	09:30	佈場及彩排
	10:00	旅展活動 Day 1 開始(旅行業界/媒體/專業日) 臺灣館開幕
	13:00-14:00	拜會日本旅行業協會(JATA)田川博己會長及幹部
	15:00	考察大宮鐵道博物館
	20:00	參與旅展活動與工作團隊研討
	05:00	自東京市區出發前往羽田機場

<b>第六天</b> <b>9月23日</b> <b>(六)</b> <b>東京</b> ↓ <b>台北</b>	07:10-10:00	搭乘 <b>CI223</b> 班機返台
	10:00	抵達松山機場

## 參、活動概況

### 一、韓國推廣活動

#### (一)拜會駐韓國台北代表部

●時間：2017 年 9 月 18 日(一) 15：30 – 16：30

●地點：首爾特別市(光化門東和大樓 6 樓)

●談話摘要：

易志成公使表示韓國拜訪日本旅客人次約 500 萬人，而日本拜訪韓國旅客人次約 200 萬人，相較之下台灣與韓國之間的互訪人數均為 80 多萬餘人次，表現相當；韓國人喜歡高爾夫球與爬山活動等戶外活動，建議可以多朝著舉辦高爾夫球賽或是推介高山旅遊給韓國民眾。周局長表示南部都有幾個不錯高爾夫球場，考慮將在今年舉辦高爾夫球賽，屆時將邀請韓國旅行業者等來台灣參加外，明(2018)年的台韓觀光交流會議(TVA-KATA 會議)預定準備高爾夫球組當紀念品，並打上 logo 介紹臺灣觀光資源，並將穿插台灣傳統文化表演與抽獎活動等助興。

●相關照片：



## (二)拜會韓國旅行業協會(KATA)

- 時間：2017年9月18日(一) 17:00 – 18:00
- 地點：首爾市麻浦區麻浦大 49 Seongwoo 大樓 1206 號
- 談話摘要：

梁武承會長日前亦擔任首爾燈節組織委員會委員，表示願意協助交通部觀光局邀請韓國廠商或觀光相關單位來臺參加明(2018)年3月之「台灣燈會 in 嘉義」，目前得知有兩家廠商有參加意願。為讓韓國民眾多了解台灣燈會活動概況，建議觀光局可先於今年11月首爾清溪川燈會參展，俾利提升臺灣燈會之知名度與能見度。

周局長表示台灣已確定參加今年11月首爾清溪川燈會，希望明年3月能夠邀請樂天 Tower 等單位來臺展燈，也希望首爾清溪川燈會籌備會亦考慮於臺灣燈會展出，共襄盛舉。期待梁會長明年3月一定要來台灣參加燈會，並協助選出合適的燈座，俾利明年我方可以海運方式運送至韓國於清溪川燈會展出，也希望梁會長協助保留宣傳效果最佳的位子給交通部觀光局。

梁會長表示臺灣政府歷年對於燈會之重視程度上達總統層級，讓他印象深刻，也將此訊息轉達韓國政府，希望政府重視燈會等節慶活動，燈會亦可做為臺韓雙邊最佳的交流方式。

有關臺韓互訪200萬互訪人次之可能性，梁會長表示樂觀，預計11月底應可達成目標。而如何達成明年的300萬人次互訪目標，將是一大突破，亦需思考如何擴大航空座位、如何運用郵輪旅遊增加互訪人數…等課題。

梁會長表示台韓雙方近期有多方交流，如：10月臺北國際旅展，KATA會長將受邀參加論壇；而11月底韓國觀光振興會議，將邀請葉會長於會中給予演講等等，相信如此持續密集交流有助臺韓觀光發展。為鼓勵韓國旅客持續來臺，周局長表示，觀光局已特別準備「五

大好禮」致贈予第 100 萬來臺韓國旅客，內容包括韓國-臺灣來回機票、五星級飯店住宿、頂級自行車(續連結商品宣傳)、臺灣南北好湯免費體驗、喔熊陪同趴趴走及多項專屬限量喔熊紀念款商品等。

●相關照片：



周永暉局長與梁武承會長相見歡，共為臺韓觀光交流努力



### (三)拜訪 K-Style Hub 觀摩及與 Misoon Kim 館長

- 時間：2017 年 9 月 19 日(二) 09：00 ~ 11：45
- 地點：首爾市韓國觀光公社首爾 K-Style Hub
- 談話摘要：

K-style Hub 甫於去年六月開幕，截至目前為止共吸引約 13 萬人次蒞臨參觀或取得旅遊資訊等，近期因受到訪韓中國旅客人次減少影響，來訪人次約下滑 7%。目前該中心提供的廚藝課程(收費)，深受國內外旅客喜歡，報名十分踴躍。推出此廚藝課程的主要目的是為與農業部門跨部會合作，共同推廣韓國飲食文化。向學員們所收取的課程費用主用於支付老師及食材，而廚藝教室的設備維護(如冰箱、烤箱、鍋子等)等，則由該中心預算項下支應或由設備廠商贊助。

此外，K-style Hub 亦根據不同市場、客群等，打造客製化的展示館如：韓國飲食、觀光醫療、傳統服飾等，周局長表示這正符合目前臺灣觀光局所推動之「體驗旅遊」做法，觀光局目前正著手準備在臺北北門郵局處，規劃一座 T-style Hub，讓來臺外國旅客體驗臺灣在地文化。

●相關照片：



周永暉局長介紹 10 離島宛如珍珠項鍊般環繞臺灣本島



臺韓觀光旅遊服務交流圓滿成功

## 二、日本推廣活動

### (一)辦理臺灣觀光業者商談會/說明會/推廣會

- 時間：106 年 9 月 20 日(三) 15：30 – 20：30
- 地點：東京帝國大飯店 (Imperial Hotel)
- 活動概況：

為讓臺灣觀光推廣效益極大化，此行除參加「2017Tourism EXPO」旅展外，並假東京帝國飯店辦理以業者為對象之臺灣觀光商談會、說明會及懇親會等，俾提供臺日觀光業者媒合交流之平台，期創造更多商機。

本次臺灣代表團共計 111 個單位、198 人參與，創下參團人數史上最高紀錄，有來自基隆市、臺北市、新北市、新竹縣、台中市、南投縣、彰化縣、高雄市、宜蘭縣、花蓮縣、台東縣、澎湖縣等縣市政府、公協會、飯店、休閒農業、伴手禮等單位，陣容堅強。

《商談會》在交通觀光局東京辦事處協助下共邀請日本旅行社業者及媒體計 106 人與會，臺灣團員們積極把握機會卯足全力介紹各家產品內容、優惠活動、旅遊資訊等。透過面對面溝通，讓日本業者與媒體等對臺灣旅遊最新動向與變化有所了解，俾創造商機及促進臺日雙方深度交流。

《說明會》中首先由交通部觀光局周永暉局長向與會業者及媒體介紹「Tourism 2020 臺灣永續觀光發展策略」，自今(2017)年至 2020 年為止，以開拓多元市場、促進國內旅遊、活絡觀光產業、發展智慧觀光以及促進體驗旅遊等 5 大主軸，每年設定一特色主軸如：今(2017)年為生態旅遊、明(2018)年海灣旅遊年，後(2019)年漫城旅遊年，大後(2020)年是脊梁山脈的高山旅遊年；針對日本市場帶來「333 專案(即 3 人同行，住宿 3 晚的日本旅客，每人提供日幣 3000 圓補助)」促銷方案，並提供來臺第 200 萬名的日本旅客大禮等，透過周局長詳細介紹，吸

引日本業者及媒體聚精會神聆聽、勤作筆記；台灣觀光協會葉蘭會長表示臺灣是一個美麗的島嶼，像是在北回歸線的一個綠洲，有非常高的山，非常深的海，觀光資源豐富多元，值得讓人一來再來，希望與會業者及媒體協助宣傳送客，讓台日觀光交流人數差距拉近。

隨後由交通部觀光局駐東京辦事處陳淑華副主任進行臺灣觀光資源簡報，以「親·安·近·短·美」等五優勢，強調臺日間交流互動的密切、地理交通的便利、以及臺灣旅遊環境的安全、安心、友善等。無論是浪漫台三線客庄大道、各個縣市的景點特色、臺灣美食文化等魅力、景點介紹，以及修學旅行、獎勵旅遊和遊輪觀光等優惠措施，讓日本業者、媒體更加瞭解臺灣觀光優質旅遊元素等。

《懇親會》中，臺灣駐日代表處謝長廷大使、「日本旅行業協會(JATA)」田川博己會長(亦為日本最大旅行社—JTB 之會長)、丸尾和明副會長(亦為日本旅行會長)…等臺日貴賓與會，謝大使強調臺日關係友好並以自身在日本推廣交流的經驗強力行銷臺灣；亦為日本旅展主辦單位之田川會長與丸尾副會長也於旅展開幕前夕最忙碌之刻特地前來站台，以行動向現場日本業者、媒體傳達支持臺灣觀光的心意。兩人致詞時表示，感謝臺灣對日本的支持，臺日觀光互訪差距甚大(去 105 年臺灣訪日約達 430 萬人次，日本來臺約 189 萬人次)，願意協助縮短兩者差距、臺灣是個安全安心讓人感到放鬆的旅遊目的地，食物多樣美味是體重的大敵…等等，幽默風趣、妙語如珠，引起現場人士笑聲不斷。

現場亦安排臺灣茶藝展演·品茗體驗、小西園掌中劇及無雙樂團演出，為現場增添熱絡氣氛，也吸引媒體、業者拍照留念。

●相關照片：



周永輝局長介紹 Tourism2020 臺灣永續觀光發展策略



日本業者、媒體等出席踴躍

●相關照片：



台灣觀光協會葉菊蘭會長行銷臺灣豐富多元魅力



謝長廷駐日大使(中)、JTB 會長暨日本旅行業協會(JATA)會長(右一)、日本旅行丸尾和明會長(左一)等貴賓百忙之中特地出席，以行動展現支持臺灣觀光的心意

●相關照片：



會場內安排臺灣茶藝人文展演



邀請小西園掌中劇團演出，讓與會日本貴賓、媒體認識臺灣掌中劇文化

●相關照片：



無双樂團活潑生動演出，獲得好評



臺灣代表團團員會後合影

## (二)舉辦 RoadShow 活動

- 時間：106 年 9 月 21 日(四) 12：00 - 19：00
- 地點：東京 JR 有樂町站前廣場
- 活動概況：

為透過多元管道宣傳臺灣觀光，此行特別選在旅展開展前一天，在東京都內知名精華商業區—「JR 有樂町車站」前廣場舉辦臺灣觀光 Roadshow 活動。

該站周邊除有辦公大樓外，還有イトシア、有樂町マリオン…等百貨購物中心、美食大街、電影院…等，還有地下鐵銀座線、有樂町線等交匯，往來人潮川流不息。此外，RoadShow 會場亦為通往東京高級商圈—銀座之必經之路，係國內外旅客必訪之地，對宣傳推廣臺灣觀光可達事半功倍之效。

交通部觀光局周永暉局長偕同臺灣觀光協會葉菊蘭會長及參展業者代表聯袂啟動臺灣觀光 RoadShow 活動後，為把握直接面對消費民眾宣傳臺灣旅遊資訊之機會，臺灣觀光代表團員無不卯足全力積極應對宣傳。為活絡活動氣氛，招引更多民眾參與，現場安排交通部觀光局人氣喔熊組長繞場巡視或熱舞或與民眾互動外，並穿插小西園掌中劇團、無雙樂團等帶來精彩表演及有獎徵答等，成功吸引逛街民眾、上班族及外國觀光客等駐足圍觀欣賞，及詢問或索取臺灣觀光資料等，達到寓教於樂，最佳集客及宣傳效果。

此外，臺灣音樂團體 - 宇宙人亦友情站台協助宣傳臺灣魅力，該樂團於 2014 年 8 月在日發行第一張專輯《コスモロジー》正式在日本出道，同月參加日本音樂祭「summer sonic」，去 2016 年 2 月發行首張日文迷你專輯《TIME LAPSE》，在日本小有名氣，因此當天吸引日本女性歌迷蜂擁而至，將 RoadShow 會場團團包住。在該樂團與歌迷們熱情互動下，將臺灣 RoadShow 活動帶到高潮，畫下完美句點。

●相關照片：



周永暉局長與葉菊蘭會長暨參展業者代表連袂為 RoadShow 活動開幕



無雙樂團魅力無敵，吸引男性民眾聚集拍照

●相關照片：



喔熊組長不時穿梭會場與民眾互動



臺灣觀光代表團團員積極宣傳臺灣旅遊資訊

●相關照片：



周永暉局長接受中央社採訪，說明此行推廣活動目的、目標等



周永暉局長接受臺視駐日記者採訪，說明此行推廣活動目的、目標等

●相關照片：



臺灣樂團「宇宙人」吸引日本歌迷們蜂擁而至，紛紛搶拍



日本小朋友對喔熊周邊商品愛不釋手

### (三)考察臺灣民宿

●時間：106 年 9 月 21 日(四) 16：00 - 17：30

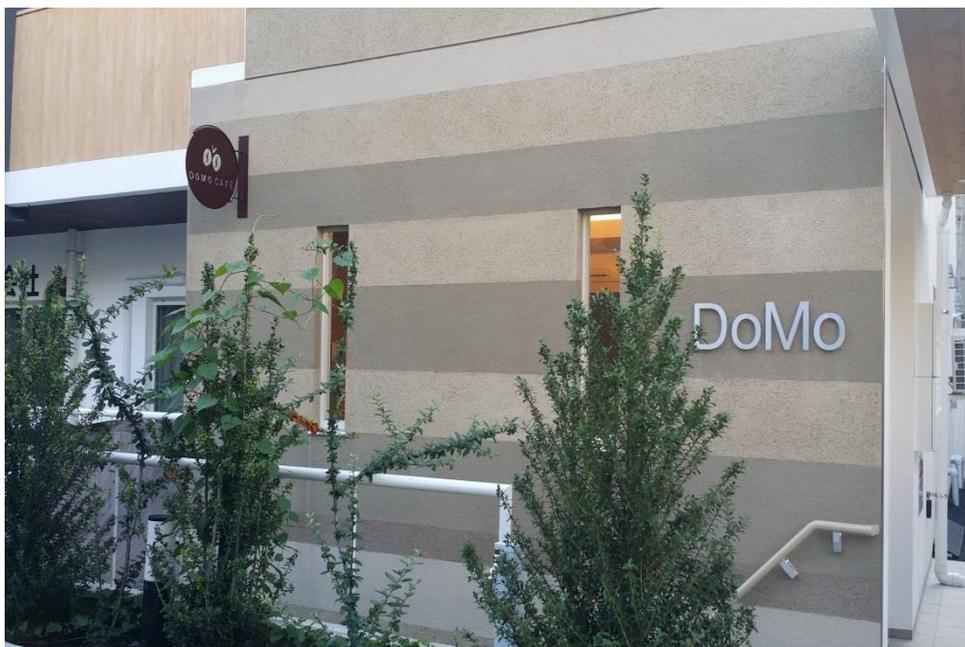
●地點：新宿百人町 DoMo 民宿

●活動概要：

近年來訪日國際旅客大幅成長，去年更創下歷史新高達到 2,500 萬人次，面臨飯店旅館供不應求的狀況下，日本政府年前鬆綁日租套房法規，民泊市場亦如雨後春筍般蓬勃發展。周局長得知臺灣民宿業者跨海投資，特別撥冗考察甫於今年 7 月在開幕之新宿百人町 DoMo 民宿。

DoMo 集團李奇嶽執行長表示，日本民宿發展比臺灣早，早期臺灣業者也是來向日本取經，而發展多年後臺灣已具備相關專業知識，也擁有自己的服務特色、經營模式，且語言能力優於日本，具競爭力，成功打造臺灣品牌輸出日本的新商業模式。周局長認為臺灣民宿 know how 強，透過此 know how 將技術輸出，且在日本民泊法修正 1 年即可進駐新宿商圈，是台灣人的驕傲。

●相關照片：



民宿外觀(一)

●相關照片：



民宿外觀(二)



周永暉局長等接受媒體取材

#### (四)參加日本旅展

- 時間：106年9月22日(五)至24日(日)10:00 - 18:00
- 地點：東京國際展示場 (Tokyo Big Sight 東3館 L-38)
- 活動概況：

本案旅展係由「公益社団法人日本觀光振興協會」辦理的國內旅遊展「旅フェア(TABI FAIR)」與「一般社団法人日本旅行業協會(JATA)」辦理的海外旅遊展「JATA 旅博」於2014年正式合併，並更名為「ツーリズム EXPO ジャパン (Tourism EXPO Japan)」，於東京國際展示場東1至6館計6個展館舉辦，規模更甚以往。根據主辦單位—「ツーリズム EXPO ジャパン推進室」所發表之資料，合併後今年邁入第四屆，計有47個都道府縣、130個國家地區、1,310家企業團體，參觀人數191,577人次，較去年(185,800人次)成長3.11%。

今年臺灣館整體設計以本局對日市場行銷年度主軸—「Meet Colors! 台灣」為基調，並採用多項現代化科技電子產品，彰顯臺灣如色彩般魅力多元豐富以及臺灣為觀光及科技大國之意象。臺灣館在開展前一天搭建完成時即引起其他參展單位的注目，旅展期間亦吸引大批參觀民眾前來參觀及拍照，給大家耳目一新的感受。

本局多年來組團赴海外宣傳推廣，協助地方縣市政府共同行銷當地特色，今年有來自基隆市、臺北市、新北市、新竹縣、台中市、南投縣、彰化縣、高雄市、宜蘭縣、花蓮縣、台東縣、澎湖縣等縣市政府參展，各地方政府無不使出渾身解數賣力行銷，展現強力推廣企圖心，主動向來場日本業者、媒體、民眾等出擊，宣傳或洽談合作包裝地方特色行程。

客家委員會今年首度參展，積極行銷「浪漫台三線」客庄之旅，宣揚客家古樸內斂的深度文化，係可吸引日本重遊客來臺旅遊，具吸引力的主題旅遊路線。該委員會在本局東京辦事處協助下除於本(106)年8月在東京首度辦理日本業者暨媒體說明會外，於展場內為凸顯客家文化吸引參觀民眾注意，特別運用展攤內泡茶區牆面，以知名的客家油桐花製作大圖輸出，

再由氣質高雅美麗大方的周毓珊茶藝師進行茶藝展演，營造優質文藝氣息，著實吸引日本民眾參與，駐足品茶及索取臺三線相關文宣資料等。

於臺灣館舞台區大銀幕，今年首度嘗試安排現場連線至臺灣介紹人氣觀光景點：臺北龍山寺與高雄龍虎塔。透過北高兩景點主持人實況介紹龍山寺與龍虎塔的歷史、特色等，以及與展場主持人之流暢互動，讓參觀民眾可透過銀幕畫面實境一睹為快，有別於文宣資料之視覺體驗。

為讓臺灣館活動滿檔，舞台區亦安排小西園掌中劇團和無雙樂團所帶來傳統與現代的表演外，還有臺灣觀光喔熊組長熱舞，各具特色，別出心裁，紛紛吸引日本民眾、小朋友等駐足欣賞、拍攝，也為臺灣館增色不少。

●相關照片：



2017 臺灣館嶄新設計(一)

● 相關照片：



2017 臺灣館嶄新設計(二)



2017 臺灣館嶄新設計(三)

● 相關照片



2017 臺灣館嶄新設計(四)



2017 臺灣館嶄新設計(五)

●相關照片：



周永輝局長行銷臺灣多項主題特色活動、豐富觀光資源等



葉菊蘭會長力邀日本民眾來臺體驗臺灣寶島的美好

●相關照片：



駐日代表處郭仲熹副代表撥冗蒞臨，強調臺日關係友好



客家委員會熱推浪漫臺三線客庄之旅

●相關照片：



小西園掌中劇吸引大小朋友駐足欣賞，目不轉睛



無雙樂團一登場，即受到民眾熱情迴響，紛紛拿起相機猛拍

●相關照片：



VR 新鮮體驗吸引民眾排隊參與



臺灣館人潮絡繹不絕

●相關照片：



臺灣好茶讓人回味無窮



臺灣觀光代表團合影留念

## 肆、心得與建議

### 一、借鏡 K-Style Hub 韓國創新旅客服務中心

新穎創新的旅遊服務中心以 K-Style Hub 方式來行銷韓國，特別是「韓食館」與「韓服館」，值得我國參考辦理。在《韓食》部分，採用每一道菜搭配不同季節的特色加以包裝，讓每一個當季食材與菜色連接，再加上美工設計，讓整體美食文化展現大器。在《韓服》部分，開放所有到訪旅客免費試穿，運用服裝來貼近旅客，感受傳統服飾各有變化。且任何搭配選項，旅客都可自行拍攝留念，不僅可自得其樂，亦可透過體驗者口耳相傳之效，吸引更多旅客前來體驗。

### 二、多點多元行銷，發揮最大臺灣觀光宣傳效益

日本市場對臺灣而言，是重點工作，也是一場艱難的挑戰，此行除於9月22至24日參加「ツーリズム EXPO ジャパン(Tourism EXPO Japan)」日本旅展外，在本局東京辦事處協助下，於旅展開展前9月20日於東京帝國飯店以日本業者及媒體為對象辦理臺灣觀光商談會、說明會及懇親會。9月21日首度於東京商業精華區之有樂町車站前廣場辦理以消費大眾為對象之臺灣 RoadShow 活動，讓來自臺灣各地方縣市政府、公協會、飯店旅館、伴手禮等不同地區的觀光產業團員們可透過多方管道，接觸不同客源，行銷宣傳各家產品、觀光資源、特色等。

此外，在日本拓銷臺灣觀光的同時，有鑒於東京山手線具有極大廣告效益，本局自本(106)年9月17日起展開波段式(各2個星期)臺灣觀光彩繪列車廣告行銷，並整合航空公司與旅行社產品，以「彩食見美」、「女子旅」、「一個人的旅行」、「夢幻的台灣夜晚」、「下個休假到台灣吧」、「台灣療癒之旅」等為訴求，吸引及邀請搭乘山手線的日本民眾或他國觀光客一起來臺灣發現自己的色彩、看見多彩的臺灣外，又於日本電視台播放「Meet Colors! 臺灣」觀光廣告，營造處處有臺灣，發揮最大臺灣觀光宣傳推廣效益。

根據日本旅展主辦單位10月3日所發佈的新聞稿，明(2018)年日本

旅展(9/20-9/23)會繼續在東京國際展示場辦理，惟基於活化地方經濟、帶動繁榮考量，後(2019)年將移至大阪，大後(2020)年移至沖繩舉辦，因此建議明年推展方式可繼續如法泡製，也可尋求不同行銷熱點辦理 RoadShow 活動，俾接觸不同對象群眾，開拓新客源、創造新商機。

### 三、地方縣市積極參與，推展在地觀光

本局多年來積極組團率領臺灣觀光產業界赴海外宣傳推廣，無不希望團結力量協助地方政府走向國際，共同行銷地方特色，也期待各個縣市從中相互學習、吸取國外經驗，累積能量、自我提升、壯大自己。

今年有基隆市、臺北市、新北市、新竹縣、台中市、南投縣、彰化縣、高雄市、宜蘭縣、花蓮縣、臺東縣、澎湖縣等 12 縣市政府積極參加外，客家委員會為行銷「浪漫台三線客庄之旅」今年首度報名加入推廣的行列。參展單位各個均使出渾身解數賣力行銷，展現強烈推廣企圖心，值得讚許。建議尚未參與本局對日推廣活動之其他臺灣地方縣市，明年可把握機會共同推廣，團結行銷。

### 四、台灣館有創意、創新，獲得一等賞殊榮

為帶給來場民眾或業者、媒體等臺灣館的新感受、新體驗，今年展館全面以「Meet Colors！臺灣」—繽紛多彩的臺灣為設計主軸。除參展業者推廣區、臺灣茶藝體驗區外，並架設電腦臺灣景點搜尋區、VR 北·中·南·東景點視覺體驗及現場連線至人氣景點：臺北龍山寺及高雄龍虎塔，透過實況轉播，由專人介紹兩景點之特色、參觀重點等，讓展場民眾透過銀幕實境，一睹為快；舞台區又巧妙穿插小西園掌中劇團、無雙樂團及臺灣觀光喔熊組長的熱舞，帶來傳統與現代的精采表演，別出心裁，也讓臺灣館增色不少，滿足民眾視覺、聽覺、嗅覺、味覺等感官享受。

更令人振奮的是，如此費心的安排、辛苦的代價，讓今年臺灣館在日本旅展所有展攤設計評比中僅次於韓國觀光公社，榮獲一等賞的殊榮。評審一致認為臺灣館有別以往著重傳統文化設計風格，今年不僅配合「Meet Colors！臺灣」之行銷概念，集結浪漫臺三線客家文化以及來自各

縣市地的不同推廣主題，運用多項現代化科技電子產品，充分形塑多樣繽紛的新臺灣特色。

## 五、日本力拼 2020 東京奧運的作為，值得臺灣仿效學習

從主辦單位－「ツーリズム EXPO ジャパン (JATA Tourism EXPO Japan)」推進室的資料顯示，去(2016)年旅展有來自 140 個國家/地區、1181 家企業/團體參展，而今年旅展則有 130 個國家/地區、1,310 家企業/團體參展，顯示參加旅展的國家數有下滑，而日本企業團體則明顯成長約 10%，這也反映出目前日本出國人口成長趨緩，而舉國上下正為「2020 東京奧運」卯足全力積極爭取訪日外國旅客之現況，且從來本局拜會的日本各地方政府・自治團體的積極程度，更讓人有明顯感受。

為吸引更多觀光客造訪，接待環境整備、智慧觀光導入、外國人專屬的優惠措施…等等，日本在做，臺灣也在做，而臺灣有 6 直轄市(台北市、新北市、桃園市、台中市、台南市、高雄市)、11 縣(新竹縣、苗栗縣、彰化縣、南投縣、雲林縣、嘉義縣、屏東縣、宜蘭縣、花蓮縣、台東縣、澎湖縣)及 3 市(基隆市、新竹市、嘉義市)，各地觀光環境、交通條件、接待成熟度等雖有不同，但無庸置疑的是各個有特色、各個有魅力，可仿效日本地方縣市政府積極作為，主動出擊，如龜兔賽跑中的烏龜一步一腳印，穩紮穩打，總有一天也會迎頭趕上，個個走向國際舞台，讓臺灣處處是亮點。

## 六、因應網路時代臺灣觀光宣傳新作為

根據本局 105 年來臺旅遊消費及動向調查報告資料顯示，目前訪臺的日本旅客年齡以 30 至 59 歲青壯中年族群居多；性別分布平均，男性 51.94%、女性 48.06%；選擇來臺旅遊的決定因素依序以網際網路、電視・電台、親朋好友口碑、旅行社宣傳摺頁等居多，而因國際旅遊展覽之占比最少。如前述今年參展國計 130 國，較去(105)年減少 10 國，各參展國的展館設計漸趨簡約風格，反映時下網路當道，旅遊情報收集多元，各國的行銷宣傳手法也在調整。惟因國情不同，國際地位不同，對臺灣而言參加旅展係與

國際接軌之手段之一，應持續參展，但在展館內的文宣品大量發送方式，可以做調整，可運用平板電腦以實體動畫或照片宣傳，視覺效果較文字更容易傳達，在以交通資訊等地圖為輔，不但環保、省錢，效果應更好。

Work Smart, Gain Best!

## 七、強化戰力調整日本市場策略、整體行銷作為

本局駐東京辦事處成立於民國 61 年，以全日本為其轄區；後因應日本來臺市場越漸擴大，民國 88 年成立大阪辦事處；爾後為強化日本中部市場開拓與服務，再於 104 年 7 月設置名古屋觀光服務站，隸屬東京辦事處管理。

面臨旅遊市場瞬息萬變、競爭激烈，本局決定重新調整東京與大阪兩辦事處之轄區分配，俾強化於日本地區之戰力。未來並將針對市場的宣傳行銷策略將維持一、二線城市並重，整合平面與電子媒體搶佔曝光，擴大宣傳聲量；更將觀察市場動態持續與線上、實體旅行社合作送客、爭取企業獎勵旅遊、鼓勵陸空聯營郵輪旅客來臺等，透過不同角度切入行銷與攬客，讓日本市場潛在能量大爆發，達成擴大來臺年度目標。

## 伍、附錄

### 一、新聞稿及相關媒體報導

#### (一) 韓國推廣活動

##### ●新聞稿

#### 觀光局首次參與韓國首爾燈節籌備活動， 並爭取韓國市場來臺旅客，可望如期於今年達標

韓國是來臺重要客源市場之一，交通部觀光局周永暉局長為爭取韓國市場今年達標，特別於本(106)年 9 月 18、19 日兩天專程前往韓國首爾行銷臺灣，並於當晚邀請近 40 位韓國觀光業界代表、媒體，辦理交流座談會，說明臺灣對於爭取臺韓互訪 200 萬人次的信心與誠意。

交通部觀光局針對韓國市場運用韓星呂珍九對韓國 20-30 年輕世代的魅力及影響力，持續以「噗通噗通臺灣」為主軸，強化爭取目標客群來臺旅遊意願，並擇選以文化、美食、樂活為主題加乘宣傳臺灣旅遊魅力；並與韓國業者合作影視行銷、企業獎勵旅遊團體及爭取高爾夫球旅客來臺，以行動迎接韓國旅客。

周永暉局長特別力推臺灣四季主題活動－春天台灣燈會、夏天夏至 235、秋天自行車節及冬天溫泉美食嘉年華，也強調 2018 台灣燈會將於 3 月 2 日至 11 日在嘉義登場，故宮南院也納入燈區規劃，歡迎韓國旅行業界包裝行程；周局長更專程考察自 2009 年起每年 11 月於清溪川辦理的「首爾燈節」活動，洽談臺韓雙方未來可採取『以「燈」會友』模式，深化文化及城市交流，讓臺韓在觀光交流外，拓展互訪規模。

臺韓觀光互訪於 2014 年首度突破 100 萬人次，在臺韓觀光交流會議解決雙向旅遊障礙及相互合作策略下市場持續成長，今(2017)年 1 月至 7 月，則已突破 111 萬 5 千人次，較去年同期 944,558 人次，成長 18.06%。而臺韓的雙向互訪均有成長，且屬於觀光市場最為平衡的狀態，周局長此行即為爭取韓國市場第 4 季積極送客，盼於 2017 年互訪 200 萬人次目標達陣。

臺灣每個區域都有不同的特色，交通部觀光局也積極整合中南部與東部地區觀光資源，並與各縣市政府合作邀請韓國朋友到臺灣旅遊，體驗臺灣各地不

同的風貌。如融合客家歷史、人文、產業的「浪漫台三線」大道及以「Tourism 2020-臺灣永續觀光發展策略」為願景，進行韓國旅客有興趣的主題式旅遊國際宣傳推廣，以拓展新客源，爭取輕鬆體驗臺灣自然生態之旅。

속보 <속보> 청와대, 신임 정무수석 한병도 정무비서관 내부 발탁

ISA 수익률은? ISA 다모아

아시아뉴스통신 Asia news agency 2017년

홈 전체기사 정치 경제 사회 전국 국제 연예·문화 카드뉴스 서울 경기남부 경기북부 인천 충북 대전/세종/충남 강원 전북 광주/전남 대구/경북 경남 부산 울

# 올가 역대 가장 큰 쿠폰혜택 5,0 | 10,0

뉴스홈 > 문화/연예 > 문화일반

## 저우용후이 타이완 관광국장, 한국 여행업계와 교류시간 가져

"2020년 한국과 상호교류 400만명 시대 목표" (아시아뉴스통신=유지현기자) 기사입력 : 2017년 09월 19일 16시 52분



저우용후이 타이완 교통부 관광국장./아시아뉴스통신=유지현 기자

타이완관광청은 18일 오후 서울 코트야드 메리어트 남대문 호텔에서 저우용후이(周永暉) 교통부 관광국장(타이완관광청 청장) 주최 저녁만찬 행사를 개최했다.

이날 행사는 지난해 9월 관광국장으로 취임한 저우용후이 국장이 이번에 취임 이후 처음으로 한국을 방문해 한국 여행업계 및 미디어 관계자들과 교류하는 자리로 진행됐다.

홍조대어겨울물광주사 EVENT

**안면 건조피부 이겨안녕**

안면 건조-염역셀V(양행기원) 40만원 **22**만원

건조하고 세뺨만 외무대 물광주사 22만원 **12**만원

이벤트 기간: 2017.11.01-12.31까지

봄어지는 안면홍조, 후석유석 건조피부

한국과 타이완 양국 관광교류는 최근 몇 년 간 급속히 증가해 지난 2014년 100만명을 넘겼고 지난해 170만을 돌파했으며 올해 처음으로 상호 200만명 시대를 열 것이 확실시되고 있다.

타이완관광청은 오는 2018년 양국 인적 상호교류 300만, 2020년 400만이라는 다소 높은 목표를 세우고 보다 적극적으로 여행목적지 대만의 매력을 홍보하고 있다. 양국 상호 관광객이 균형을 이루며 급증하는 추세가 꺾일 줄 모르고, 사드로 위축된 중국 관광수요를 상당부분 흡수하는 등 목표 실현의 전망은 밝다.

저우용후이 관광국장은 이날 행사 참석자들에게 "한국과 타이완 양국 여행업계는 매년 대규모 교류회의를 개최하며 교통운송 확대, 여행환경 조성은 물론 지방도시 간 교류까지 촉진시키고 있다"며 "점점 더 많은 전 세계의 여행객들이 아름다운 추억을 만들고 있는 타이완에 보다 많은 한국인들이 방문해 각 지역마다 개성있는 매력을 직접 느껴보길 바란다"고 말했다.

[ 저작권자 © 아시아뉴스통신. 무단 전재 및 재배포금지 ]



**(인터뷰) 저우용후이 타이완 교통부 관광국장**  
 2017년 11월 29일 14:42:29



저우용후이(왼쪽) 타이완 교통부 관광국장, 아시아뉴스통신-유지환 기자

여행지 타이완의 인기가 뜨겁다. 5년 전만 해도 연간 25만 명 수준이던 타이완 방문 한국 인수가 올해는 100만 명을 돌파할 것이 확실시되며 양국 인민우호대를 포함해 200만 시대 개막이 목전으로 다가왔다.

지난해 9월 취임 이후 처음 한국을 방문한 저우용후이(周永輝) 타이완 교통부 관광국장은 타이완 관광에 관한 다양한 이야기를 들려줬다. 타이완관광청이 만들고 설립하는 타이완 교통부 관광국은 대만 정부에서 관광분야를 총괄하는 정부조직으로서 기존 국장은 관광국의 수장인 국장직(타이완관광청장)을 맡고 있다.

저우용후이 국장은 타이완 국민관광대학 학사 학위와 건국 공과대학 교통행정학사 등을 취득한 것으로 알려졌다. 타이완관광청이 만들고 설립하는 타이완 교통부 관광국을 역임했으며 현재 해당 민간관광여행협회 회장도 겸하고 있다.

▶취임 후 첫 방문의 소감은  
 한국에 자주 오기는 못하니 희망사항 백남야행을 못한 한국에 늘 애착을 갖고 있다. 울리다다 사당 한국의 역동성과 성장적 이미지를 깊은 인상을 받는다. 한국인들의 인정이 타이완 사람들과 상통하는 면이 많아 친근감을 느낀다.

▶서드 배지로 인한 한국-중국 간 관광계 급감 사태를 어떻게 보나  
 중국 급한현의 영향이 한국에서 온 것으로 알고 있다. 타이완도 이미 중국과의 사이에 비슷한 사태를 겪은 바 있다.

▶타이완 관광산업의 입장에서는 지금이 한국과 타이완 양국이 더욱 관광 교류협력을 강화할 수 있는 기회라 본다.

▶양국 간 항공과세 급감이 부속적인 일인지  
 현재 양국 관광계 증가 추세를 보면 양국 간 항공노선 확대는 필수적이라 본다. 근본적 대책은 양국 주무기관 간 협의가 필요한 것이고 최근 진전이 있었다고 본다. 서로 정책적으로 개선하고 개방해 좋은 결과를 만들어낼 것으로 기대한다.

▶이번 발발기 중에 한국 관광업계의 다양한 문제제기로부터 항공노선 문제를 포함한 여러 의견을 들었고, 귀국 후 관련 부처와 협의해 최대한 반영하도록 할 것이다.

▶또한 여행의 수단은 비행기 외에도 크루즈라는 훌륭한 수단이 있다. 한국과 타이완은 크루즈 여행에 매우 적합한 조건을 갖추고 있어 크루즈 여행의 열매가 크다고 본다. 한국인들이 타이완 크루즈 관광에도 많은 관심을 가져주기를 희망한다.

▶한국 관광계 유지를 위해 구체적으로 어떤 활동을 계획 중인지  
 기업 인센티브 제형 인수가 50만 인당이고 3억 4천 이상 여행할 경우 장려금을 지급하는 제도를 시행한다. 이 제도의 활용방안을 높이고 개방적으로 운영해 보다 많은 인센티브 인정을 유지할 수 있도록 하는 방안을 고심하고 있다.

▶또 매년 초 열리는 타이완의 국가제 행사 등물축제에도 한국 관광객들이 보다 많이 방문할 수 있도록 지원방안을 시행하고자 한다. 수출 혜택이 없는 크고 작은 동물이 화려한 것을 좋아하는 타이완의 동물축제는 다른 나라에서는 볼 수 없는 아이러한 규모의 화려함으로 국민을 즐겁게 한다. 나아가 동물축제가 양국 도시간 교류의 매개체가 될 수도 있을 것으로 본다.

▶한국인 관광객 100만 명 돌파시점은 언제로 보는지  
 10월 말경 100만 명 돌파를 예상하고 있다. 이를 기념해 타이완에서 솔로 아주 유명한 밤 마도에서 성선지는 대조 크루즈의 기념주도 제작할 계획이다.

▶양국 관광교류 200만 시대를 맞아 한국여행업협회(KATA)와 타이완관광협회(TVA)가 30일 날개 미나 개회식은 경제 교류협회가 내년 6월 타이난에서 개최할 예정이다.

▶또한 관광교류 200만 시대 기념행 기념해 타이완에서도 송시프로 유명한 타이난이 자랑하는 최고의 역사를 한국에 소개하는 행사를 통해 한제 개최할 계획이다.

▶타이완의 대박을 몇 가지 소개한다면  
 우선 황대문화가 있다. 어디를 가나 정말한 타이완의 사람들은 일반대 행동으로 친절이 두 특징자를 보여줄 것이다.

▶또한 다양한 문화와 민족이 모여 이뤄진 나라답게 타이완은 재가, 난남, 원주민, 외성인 등 다양한 민족의 문화가 융화되어 있는 것이 큰 매력이다. 특히 미시문화를 자랑하고 있다. 같은 재료로 다양한 문화가 만들어낸 다양한 맛은 타이완 여행의 빠질 수 없는 매력이다.

▶타이완의 산은 높고도 낮고도, 물은 깊고도 얕고 있다. 아름다운 자연경관야마를 타이완의 가장 큰 자랑거리다. 작은 섬나라지만 해발 3000미터 이상의 산이 268개 있을 정도로 높은 산이 많고 호수와 바다의 경관과 생태도 훌륭한 관광자원이자다.

▶관광인프라가 발달한 대도시에 비해 중부지역 도시 자유여행이 많은 편이다  
 그 부분에 대해서는 이미 주지하고 있다. 각 현정부, 시정부와 협력해 점차 개선해나가고 있는 중이다.

▶타이난, 핑둥, 핑후 등 중부도시 관광지 면대면해 한국에 여행 표기를 추진하고 있고, 기타 역에도 우선적으로 한국어를 명기하고 있다.

▶관광객들을 대상으로 한국에 가이드북도 제작해 배포 중이다. 스마트폰을 활용한 관광 컨트렉트도 많은 공을 들이고 있다.

▶마지막으로 좋아하는 한국음식과 취미를 소개해 달라  
 한국음식은 기본적으로 동물성지방을 가장 좋아한다. 한국적 느낌이 이후 깊은 음식이다. 일반적으로 타이완 사람들도 여행에 관계없이 다음 좋아하는 음식이다.

▶개인적인 취미는 자전거 타기를 특히 좋아한다. 이번에 한국에 와서 보니 자전거를 타는 사람이 별로 없어 조금 아쉬웠다.

▶타이완은 자연가 산업이 발달한 나리보 곳곳에 훌륭한 자연계 여행 코스가 있으니 타이완 여행 중에 꼭 한번 체험해봐도 좋을 것이다.

방고

1만간자  
 1교류비

심리  
 인강

심리강  
 강사

TODAY'S

심리강  
 강사

長榮航空  
**5星級體驗**  
**機+酒** 限定特賣

香港  
立刻

條款與條件適用

旅遊新聞 > 中央社

## 周永暉首爾促銷觀光

中央社 (2017-09-18 22:30)

Google 已關閉廣告

檢舉這則廣告

為什麼會顯示這則廣告? ⓘ



觀光局長周永暉(右)18日晚間在首爾主持台灣觀光說明會，在會場與南韓出席貴賓交換意見。中央社記者姜遠於首爾攝。 (2017年9月18日)



首頁 > 生活 > 旅遊

### 爭取南韓旅遊商機 觀光局首爾促銷[影]

發佈時間：2017/09/18 22:36 最新更新：2017/09/20 12:07 字級：A+ A- A

Facebook Google+ Twitter Line



(中央社記者姜遠珍首爾18日專電)交通部觀光局局長周永輝為爭取南韓市場商機，特地到首爾行銷台灣，積極爭取南韓遊客到台灣，體驗台灣自然生態之旅。

今天在首爾舉行的台灣觀光交流座談會，周永輝向應邀出席的韓國觀光公社海外行銷室長朴正夏、韓國國際觀光展(KOTFA)會長僑董陸、韓國旅行社協會會長徐大勳等韓國觀光業界代表與媒體記者說明，台灣對爭取南韓互訪200萬人次的信心與誠意。

觀光局為行銷台灣，今年特別邀請了新生代韓星呂珍九拍攝「讓溝通台灣」影片，以文化、美食、樂活等主題，藉由呂珍九的魅力放送，希望爭取南韓觀光客來台灣旅遊。

周永輝實力促銷台灣四季主題活動，春天台灣燈會、夏天夏至235、秋天自行車節及冬天溫泉美食嘉年華，他特別提到2018台灣燈會將於明年3月2日至11日在嘉義登場，故宮南院也納入燈區規劃，歡迎韓國旅行社業者推客旅行體驗台灣的美好。

周永輝更專程考察每年11月於清溪川辦理的「首爾燈節」活動，洽談台韓雙方未來可採取以「燈」會友模式，深化文化及城市交流，讓台韓在觀光交流外，拓展互訪規模。

觀光局首爾辦事處主任黃怡平表示，台韓觀光互訪於2014年首度突破100萬人次，在台韓觀光交流會講解決雙向旅遊障礙及相互合作策略推動下，旅遊市場規模持續成長，根據統計，今年1至7月，已突破111萬5000人次，較去年同期的94萬4558人次，成長幅度高達18.06%。

周永輝此次到首爾訪問，積極推銷台灣觀光，希望2017年台韓互訪200萬人次的目標達陣。

此外，周永輝強調，台灣每個區域都有不同的特色，觀光局也積極整合中南部與東部地區觀光資源，並與各縣市合作邀請南韓朋友到台灣旅遊，體驗台灣各地不同的風貌。1060918



觀光局長周永輝(左二)於18日訪問在首爾主持台灣觀光說明會，與韓國觀光公社海外行銷室長朴正夏(左一)、韓國國際觀光展會長僑董陸(左三)等人，一起祈願台韓觀光永續發展。中央社記者姜遠珍首爾攝 106年9月18日



觀光局長周永輝(左)18日訪問在首爾主持台灣觀光說明會，並向車道讓利得主贈送韓國金門高粱酒。中央社記者姜遠珍首爾攝 106年9月18日



### 爭取韓國客 觀光局赴首爾行銷台灣

f 分享 留言 列印 存新聞 A- A+

2017-09-19 11:19 經濟日報 記者楊文琪／即時報導 讚 0 分享 傳訊



爭取韓國來台旅客，局長周永暉（左三）特別前往韓國。圖／觀光局提供

韓國是來台重要客源市場之一，交通部觀光局為爭取韓國市場今年達標，特別於9月18、19日專程前往韓國首爾行銷台灣，並於當晚邀請韓國觀光業界代表與媒體辦理交流座談會，說明台灣對於爭取台韓互訪200萬人次的信心與誠意。

觀光局針對韓國市場運用韓星呂珍九對韓國20~30年輕世代的魅力及影響力，持續以「嘆通通台灣」為主軸，強化爭取目標客群來台旅遊意願，並擇選以文化、美食、樂活為主題加乘宣傳台灣旅遊魅力；並與韓國業者合作影視行銷、企業獎勵旅遊團體及爭取高爾夫球旅客來台，以行動迎接韓國旅客。

觀光局長周永暉特別力推台灣四季主題活動－春天台灣燈會、夏天夏至235、秋天自行車節及冬天溫泉美食嘉年華，也強調2018台灣燈會將於3月2日至11日在嘉義登場，故宮南院也納入燈區規劃，歡迎韓國旅行業界包裝行程；周永暉更專程考察自2009年起每年11月於清溪川辦理的「首爾燈節」活動，洽談台韓雙方未來可採取以「燈」會友的模式，深化文化及城市交流，讓台韓在觀光交流外，拓展互訪規模。

觀光局指出，台韓觀光互訪於2014年首度突破100萬人次，在台韓觀光交流會議解決雙向旅遊障礙及相互合作策略下市場持續成長，今年1月至7月，則已突破111.5萬人次，較去年同期94萬4,558人次，成長18.06%。

台韓的雙向互訪均有成長，且屬於觀光市場最為平衡的狀態，周永暉此行即為爭取韓國市場第四季積極送客，盼於2017年互訪200萬人次目標達陣；為鼓勵韓國旅客持續來台，觀光局已特別準備好禮致贈100萬來台韓國旅客。

台灣每個區域都有不同的特色，觀光局積極整合中南部與東部地區觀光資源，並與各縣市政府合作邀請韓國朋友到台灣旅遊，體驗台灣各地不同的風貌。如融合客家歷史、人文、產業的「浪漫台三線」大道及以「Tourism 2020-台灣永續觀光發展策略」為願景，進行韓國旅客有興趣的主題式旅遊國際宣傳推廣，以拓展新客源，爭取輕鬆體驗台灣自然生態之旅。

韓國 · 觀光

速覽	政治	生活	社會	財經	國際	兩岸	軍事
即時	日報	言論	時周	周刊王	樂時尚	有影	話題



首頁 > 時報資訊 > 財經

即時首頁 | 政治 | 生活 | 社會 | 旅遊 | 娛樂 | 體育 | 財經 | 國際 | 兩岸 | 科技

## 《產業》觀光局赴韓行銷，拚互訪200萬人次達標

2017年09月19日 11:28 記者林宜盛 / 台北報導

A A A

[分享至Facebook](#) [分享至Google+](#) [分享至Twitter](#) [分享至Weibo](#)



觀光局局長周永輝18、19日2天專程前往韓國首爾行銷台灣，並邀請韓國觀光業界代表、媒體辦理交流座談會，爭取今年互訪達200萬人次目標順利達陣。(觀光局提供)

韓國是來台重要客源市場之一，今年雙方互訪人次均見平衡成長，觀光局局長周永輝18、19日2天專程前往韓國首爾行銷台灣，並邀請韓國觀光業界代表、媒體辦理交流座談會，爭取今年互訪達200萬人次目標順利達陣。

台韓觀光互訪2014年首度突破百萬人次，在台韓觀光交流會議解決雙向旅遊障礙及相互合作策略下，市場持續成長，今年1~7月已突破111.5萬人次，較去年同期94萬4558人次成長18.06%，且雙向互訪均有成長，屬於觀光市場最為平衡狀態。

周永輝此次專程前往首爾行銷台灣，除力推台灣燈會、夏至235、自行車節及溫泉美食嘉年華等台灣四季主題活動，也強調2018台灣燈會將於3月2~11日在嘉義登場，故宮南院也納入燈區規劃，歡迎韓國旅行業界包裝行程。

同時，周永輝也專程考察自2009年起每年11月於清溪川辦理的「首爾燈節」活動，洽談台韓雙方未來可採取「以『燈』會友」模式，深化文化及城市交流，讓台韓在觀光交流外，拓展互訪規模。

觀光局針對韓國市場，運用韓星呂珍九對韓國20~30歲年輕世代的魅力及影響力，持續以「喚通喚通台灣」為主軸，強化爭取目標客群來台旅遊意願，並擇選以文化、美食、樂活為主題加乘宣傳台灣旅遊魅力。

同時，觀光局也與韓國業者合作影視行銷、企業獎勵旅遊團體及爭取高爾夫球客來台，以行動迎接韓國旅客。同時，也積極整合中南部與東部地區觀光資源，並與各縣市政府合作邀請韓國旅客來台旅遊，體驗台灣各地不同風貌。

(時報資訊)

關鍵字：台灣、韓國、旅客、互訪、觀光局、目標



### 爭取南韓旅遊商機 觀光局首爾促銷

f 分享 留言 列印 存新聞 A- A+

2017-09-18 22:48 中央社 首爾18日專電 讚 0 分享 播放



交通部觀光局局長周永暉為爭取南韓市場商機，特地到首爾行銷台灣，積極爭取南韓遊客到台灣，體驗台灣自然生態之旅。

今天在首爾舉行的台灣觀光交流座談會，周永暉向應邀出席的韓國觀光公社海外行銷室長朴正夏、韓國國際觀光展（KOTFA）會長慎重睦、韓國旅行社協會部長徐大勳等韓國觀光業界代表與媒體記者說明，台灣對爭取台韓互訪200萬人次的信心與誠意。

觀光局為行銷台灣，今年特別邀請了新生代韓星呂珍九拍攝「噢通噢通台灣」影片，以文化、美食、樂活等主題，藉由呂珍九的魅力放送，希望爭取南韓觀光客來台灣旅遊。

周永暉賣力促銷台灣四季主題活動，春天台灣燈會、夏天夏至235、秋天自行車節及冬天溫泉美食嘉年華，他特別提到2018台灣燈會將於明年3月2日至11日在嘉義登場，故宮南院也納入燈區規劃，歡迎韓國旅行社業界推套裝行程體驗台灣的美好。

周永暉更專程考察每年11月於清溪川辦理的「首爾燈節」活動，洽談台韓雙方未來可採取以「燈」會友模式，深化文化及城市交流，讓台韓在觀光交流外，拓展互訪規模。

觀光局首爾辦事處主任黃怡平表示，台韓觀光雙向互訪於2014年首度突破100萬人次，在台韓觀光交流會議解決雙向旅遊障礙及相互合作策略推動下，旅遊市場規模持續成長，根據統計，今年1至7月，已突破111萬5000人次，較去年同期的94萬4558人次，成長幅度高達18.06%。

周永暉此次到首爾訪問，積極推銷台灣觀光，希望2017年台韓互訪200萬人次的目標達陣。

此外，周永暉強調，台灣每個區域都有不同的特色，觀光局也積極整合中南部與東部地區觀光資源，並與各縣市政府合作邀請南韓朋友到台灣旅遊，體驗台灣各地不同的風貌。



觀光局為行銷台灣，今年特別邀請了新生代韓星呂珍九拍攝「噢通噢通台灣」影片，圖／取材自OSEN

周永暉 首爾 韓國

## (二)日本推廣活動

### ●新聞稿

#### 臺灣觀光產業組成 200 人代表團參加日本東京旅展

##### 同心齊力爭取日本來臺 200 萬人次

2016 年日本來臺旅客為 189 萬 5,702 人次，較前(2015)年同期的 162 萬 7,299 人次增加 16.5%，今(2017)年力拼日本來臺 200 萬人次目標。交通部觀光局為第 4 季日本來臺旅客人次，特別爭取在日本「東京旅展」的曝光度及臺灣能見度。

交通部觀光局周永暉局長與台灣觀光協會葉菊蘭會長共同帶領臺灣觀光產業界組成有 100 個單位、200 名代表的代表團出席於本(106)年 9 月 22 日舉辦之東京旅展，以及展開日本推廣臺灣觀光，除了在東京帝國飯店針對業者加強促銷的 B2B 觀光說明會外，並將於東京鬧區的有樂町、橫濱商店街的櫻木町站前廣場舉辦 Roadshow 活動，以臺灣知名的無雙樂團配合小西園掌中戲曲，融和傳統與現代的展演來吸引日本民眾。

周永暉局長為達成日本旅客來臺的目標，除了祭出加碼好禮、發表推出第二波「32 個同名車站 x Meet Colors!台灣」活動外，更在謝大使與葉會長見證下，允諾若臺日業界攜手達成設定的人次目標，則會在明(2018)年組團到日本辦理一場「臺灣美食 x 文化」的盛宴。

配合臺灣觀光代表團在日本拓銷臺灣觀光的同時，交通部觀光局也再次運用移動式行銷，自 9 月 17 日起在東京山手線進行波段式「Meet Colors!台灣號」觀光彩繪列車宣傳，也整合航空公司與旅行社產品，以「彩食見美」、「女子旅」、「一個人的旅行」、「夢幻的台灣夜晚」、「下個假期到台灣吧」、「台灣療癒之旅」等為訴求，邀請日本民眾一起搭乘山手線發現自己的色彩、看見多彩的臺灣。

另外值得一提的是，今年東京旅展的臺灣展館有別以往的傳統設計風格，採用多項現代化科技電子產品，配合觀光局年度主題「Meet Colors!台灣」為概念行銷台灣，同時彰顯台灣為觀光及科技大國的意象，為日本民眾帶來與以往不一樣的感受。

今年度在交通部觀光局「創新產業 打造在地幸福產業」及「多元開拓 創造觀光附加價值」的目標下，對日宣傳主軸賡續「Time for Taiwan 旅行台灣 就

是現在」的口號，持續「文化」、「美食」、「浪漫」、「購物」、「樂活」、「生態」六大主題宣傳，展館中央有客家委員會推出的「浪漫台三線」產品宣傳與促銷外，更有來自宜蘭縣、基隆市、新竹縣、彰化縣、台中市、台北市等各縣市亦配合臺灣展館進行整體規劃，緊鄰臺灣館的台東縣展攤亦共同出擊，合作爭取更多國際旅客訪臺，戮力達成今年日本旅客訪臺的 200 萬人次目標。

2人各...め反配...この用...ス...りへい...りび



R...ン...  
蔵庫内でエイジングシートを用いて熟成中の肉

「メデア  
研究科の蟹  
江憲史教授  
DGS」などについて  
講演する。  
主催は三菱商事と東  
京海上日動。午後6時  
半から。参加費無料、  
59)。

「国宝新幹線」は口  
を運行する。

### 「国宝応援」旅プラン

JR東海は京都国立  
博物館(京都市東山区)  
で41年ぶりに国宝展が  
開催されるのに合わせ、  
「国宝応援アロウ  
エクト」に参画する。  
このほか、11月19日  
大手旅行会社を通じて  
に団体専用臨時列車



### 台湾観光をPR

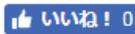


台湾観光局の周永暉局長は「写真  
が、東京都内で開かれた台湾観  
光PRイベントの会場で毎日新聞  
などの取材に応じ、訪台をアピ  
ルした。  
2016年の訪台日本人は約1  
90万人。周局長は「200万  
人」は成し遂げなければならぬ  
目標。日本と台湾の友好関係、近  
さを考えれば不可能な数字ではな  
い。台湾の人々は温かく親切。海  
外旅行をと思った時は最初に台湾  
を思い浮かべてほしい」と語った。  
日本人誘致のポイントとして、多  
種でおいしい料理▽多くの観光地  
にある、日本の名残をとどめてい  
る所—などを挙げた。



## 台湾観光代表团、魅力PR 3年後の観光客増加狙う

[2017年9月20日17時56分]



B! 0

「台湾観光セミナー」が20日、都内のホテルで行われた。23～24日と都内で開催される「ツーリズムEXPOジャパン2017」の出展を前に来日した、台湾観光局の周永暉局長以下、現地のホテル、旅行関係者らで組織された約200人もの台湾観光代表团が魅力をPRした。

昨年は日本から約190万人が訪れた。世界からは過去最高となる1069万人もの旅行者がやってきた。台湾では、3年後を目指して各地方の自然やグルメなどを前面に押し

出して、さらに多くの観光客の入国を見込んでいる。

周局長は「AI（人工知能）と観光のマッチングも含め、情報センターを各地に設置するなど観光の充実を図りたい。地方にも行きやすくしたい」と話した。

58歳、やくみつる大絶賛のサプリ。起きた時の「軽さ」に違い  
顔や首の角質イボが取れる？2052円のイボ取りジェルが凄い...  
貧血女子必見！このジュースが優秀すぎてズルい！

《なぜ、売れる？》長崎の生姜シロップを飲むと…凄い！お尻が？

Sponsored



ゴルフを通じて礼儀を学ぶ

関連キーワードで検索

ニッカン

台湾観光セミナー

台湾

広告は Google により終了しました

問題がある広告として報告

広告表示設定 ①

トップ 社会 芸能 スポーツ コラム コネタ レビュー びっくり 経済 IT 国際 まとめ コメント ランキング 今日のニュース

国際総合 中国・韓国・アジア 国際コラム

[コインランドリー経営 | コインランドリー経営を企画から設計・施工までフルサポート!](#) PR

ニューストップ > 国際ニュース > 国際総合 > 記事



## 東京・有楽町駅前で台湾観光をPR 日本人に魅力を紹介

コメント

フォーカス台湾 2017年9月22日 14時13分 (2017年9月26日 21時16分 更新)

ツイート

B!ブックマーク 0



有楽町駅前の街頭PRイベントに参加する周永輝・観光局長（右）と葉菊蘭・台湾観光協会会長（左）  
[拡大写真]

（東京 22日 中央社）交通部（交通省）観光局と台湾観光協会は21日、東京都の有楽町駅前で街頭PRイベントを開催した。都内で同日開幕した旅の祭典「ツーリズムEXPOジャパン2017」への参加のため訪日中の周永輝観光局長が自ら来訪者と交流し、台湾の魅力を日本人に伝えた。

周局長は中央社の取材に対し、街頭PRを通じて台湾の存在感を向上させ、より多くの日本人に台湾を知ってもらおうと同時に、台湾各地の風景を紹介できればと期待をのぞかせる。今回の訪日では、今年第4四半期の観光イベントを宣伝するほか、2018年に力を入れる湾の旅や台中フローラ世界博覧会（台中花博）なども紹介したいとしている。

広告は Google により終了しました

問題がある広告として報告

Ads by Google ①

葉菊蘭・台湾観光協会会長は、年末までに訪台日本人客数200万人を達成させたいと意気込む。今年1～8月の累計は約119万人。観光PRイベントなどを通じて、観光地としての台湾の美しさを日本人にアピールしたいと葉会長は語った。

この日、会場を訪れた埼玉県在住の男性（74）は、台湾が非常に好きで、過去5年に21回訪台したと笑顔を見せる。食べ物が美味しく、人々の性格が率直で友好的な点が台湾の魅力だと話した。男性が台湾への思いを記者に語る姿を目にした周局長は、観光局PRキャラクター「オーション」のネックピローを男性に贈り、男性を喜ばせた。

（黄名璽／編集：名切千絵）

台灣大哥大



iPhone 8 首發開賣 現貨供應

舊|機|換|新|機 最高折抵 \$17,500

快訊 安室奈美惠發聲明 低調25年首度發怒

2017年9月27日 星期三 丁酉年八月初八日

首頁 > 即時 > 生活

### 「Meet Colors!台灣」主題展館 獲東京旅展一等賞



2017年東京旅展台灣以「Meet Colors!台灣」主題展館贏得一等賞。(觀光局提供)

2017-09-24 17:34

〔記者陳宜加/台北報導〕2017年東京旅展台灣館獲 (JATA Tourism Expo Japan) 主辦單位宣布,台灣以「Meet Colors!台灣」主題展館贏得一等賞之榮譽。



2017年東京旅展台灣以「Meet Colors!台灣」主題展館贏得一等賞。(觀光局提供)

東京旅展於東京國際展示場舉辦,規模為歷來最大,是旅行資訊之重要旅展,今年有來自日本47個都道府縣及130個國家地區的2130家企業團體等參展。

主辦單位為鼓勵參展單位提升整體參展水準,特別頒發獲位大賞、一等賞及特別賞、主辦單位賞等獎項,獎項由評審、參展單位、民眾等自備位設計、表演節目、服務態度、感動的理由及參觀展攤後會否改變印象等項目,自硬體、軟體及由外而內的整體評價。

觀光局指出,今年台灣展館跳脫以往的傳統設計風格,導入多項現代化科技電子產品,以「Meet Colors!台灣」為概念包裝行銷,同時彰顯台灣為觀光及科技大國的意象,展館也融入「浪漫台三線」與宜蘭、基隆、新竹、彰化、台中、台北市等各縣市推廣主題。

觀光局為拓展日本市場來台客源規模,達成台日觀光高峰論壇設定2020年互訪700萬人次目標,持續以「美食、浪漫、樂活、購物、生態、文化」六大主軸,運用公關宣傳計畫、各式推廣活動,開拓修學旅行、獎勵旅遊、運動觀光及歷史文化等領域的交流。

此外,觀光局也鼓勵地方縣市與日本各縣結盟,運用慶典活動、姐妹校與農業、音樂的交流等,行銷台灣觀光,深化台日雙向互訪,達成永續觀光發展目標。

相關關鍵字:

一等賞 台灣館 東京旅展

速度第一的速傳4.5G 才能讓iPhone 8 竄出全台最快速

手機iO起 現貨供應中

#### 注目新聞

- 獨家) 郵輪床上大便害女服務生 淚崩 奧客道歉了!
- 快來對發票! 7、8月千萬獎號 33612092
- (更新) 鼻酸! 費玉清至今不知喪父 張菲稱著不說是因...
- 台大校園瀝血後 鄉民查出承辦公司 真相令人嚇呆了!
- 光速打臉?! 統派大叔痛台大學生「不讀書」 網友都笑了...

友好康 超商 抵用券 免費送

#### 市場動態

- 微風廣場16週年慶 微風南京4周年慶
- 觸動人心的珠寶 愛情的真實與永恆
- 得意的一天油品拿新SQF最高評鑑
- 發明及技術交易展 專利產品最夯商機

加入好友!新聞隨時 LINE 搜尋:自由電子報

我們都在yes123 找到工作

百萬就職金大方送 越參加,機會越多 GO



NBA / 安東尼出走又爽到林書豪 皆大歡喜的三贏交易 11:00

邱豐光無預警遭撤換 周刊爆柯文...



udn / 全球 / 全球財經

相關新聞

## 東京旅展開幕 衝訪台日客200萬人次

分享 留言 列印 存新聞 A- A+

2017-09-22 17:12 中央社 東京22日專電 讚 0 分享 傳送

日本東京國際旅展今天開幕，台灣展館結合業者與地方政府，向日本各界推廣台灣觀光，希望今年來台的日本旅客能衝到200萬人次。

台灣展館今年有別以往傳統設計，採用多項現代化科技電子產品，配合觀光局年度主題 Meet Colors台灣來行銷，凸顯台灣是觀光及科技大國的意象，盼帶給日本民眾跟以往不同的感受。

交通部觀光局長周永暉致詞時說，台灣是日本連續3年最希望到訪的國家，也是全球10大旅遊目的地之一，及騎腳踏車的最佳環境。

台灣觀光協會會長葉菊蘭說，台灣物種豐富、食物好吃，文化也非常多樣性，不僅有原住民文化，也有「浪漫台3線」。東京國際旅展期間，可以看到來自台灣各個角落最美好的事物，歡迎大家來台灣。

中華民國駐日副代表郭仲熙表示，台日關係在非常良好的環境中穩健發展，發生困難時彼此互相伸出援手，這種患難見真情的友誼，可說是世界上兩國關係的模範。

他說，去年約有190萬人次日本旅客訪問台灣，對台灣來說是非常重要的客人；從日本到台灣的飛航時間只需3小時，且雙方共享民主自由的普世價值，衷心期待日本旅客能到台灣來。

首次參加東京國際旅展的客家委員會攤位，在台灣展館的中央區，現場奉茶給參觀民眾的業者周毓珊受訪說，他們準備的是桃竹苗地區最有名的東方美人茶，來跟日本的好朋友分享。

周毓珊表示，東方美人茶在台灣的烏龍茶中，算是非常有特色的一種茶，因為被小綠葉蟬叮咬過，帶有蜜甜香，是台灣非常具代表性的茶，連英國女王也特別命名為東方美人。

旅展 · 東京 · 台日關係



扁做不到的台獨 江宜樺：賴揆突然「早已完成」 09:48

35世代 / 萬人大調查 35歲中堅份



中華經典古籍庫 中華書局鉅獻

udn / 生活 / 生活新聞

相關新聞

## 東京旅展台灣團行銷 盼2017日客來台200萬

f 分享 留言 列印 存新聞 A- A+

2017-09-21 22:30 中央社 台北21日電 讚0 分享 傳送

交通部觀光局長周永暉與台灣觀光協會會長葉菊蘭率業界組成的代表團，將出席明天的東京旅展。觀光局今天發布新聞稿，代表團將強力行銷台灣，盼今年來台的日客達200萬人次。

觀光局新聞稿提到，20日在東京帝國飯店，有一場特別以台日觀光業者為交流平台的台灣觀光推廣說明會及懇親會，是近年來與會人數最多的一次。

台灣代表團也前往東京鬧區的有樂町、橫濱商店街的櫻木町站前廣場舉辦Roadshow活動，以台灣知名的無(雙)樂團配合小西園掌中戲曲，融和傳統與現代的展演來吸引日本民眾。

觀光局訂定日客來台人數目標是200萬人次，為加達目標，在新聞稿宣布，11月18日起推出「友達333促銷」方案，除了祭出加碼好禮、發表推出第二波「32個同名車站xMeet Colors!台灣」活動。

根據新聞稿，周永暉在駐日代表謝長廷與葉菊蘭見證下，允諾若台日業界攜手達成設定日客來台的人次目標，會在明年組團到日本辦理一場「臺灣美食x文化」盛宴。

觀光局17日起，在東京山手線宣傳「Meet Colors! 台灣號」觀光彩繪列車，並整合航空公司與旅行社產品，以「彩食見美」、「女子旅」、「一個人的旅行」、「夢幻的台灣夜晚」、「下個休假到台灣吧」、「台灣療癒之旅」為訴求，邀日本民眾看見多彩的台灣。

東京 · 周永暉

### 招手日客 今年拚200萬人



分享



分享



留言



列印



存新聞



2017-09-22 03:40 經濟日報 記者楊文琪／台北報導

今年前八個月來台旅客人數衰減，為守住第二大來台觀光客市場－日本，交通部觀光局與台灣觀光產業組成200人代表團，赴日參加2017東京旅展，去年日本來台人次為189.6萬，業者齊力爭取今年日本旅客來台達200萬人次的目標。

這次觀光局長周永暉與台灣觀光協會會長葉菊蘭共同帶領台灣觀光產業界，組成有100個單位、200名代表的代表團，出席9月22日舉辦的東京旅展。在20日特別以台日觀光業者為交流平台的台灣觀光推廣說明會及懇親會展開序幕，在東京帝國飯店為業者提供加強促銷的B2B觀光說明會。

為達成日本旅客來台目標，觀光局特推動春、夏、秋、冬四季主題活動，分別視台灣燈會、夏至235、自行車節及溫泉美食嘉年華，並力推台灣好玩卡、台灣好行等配套。再為加速達成年度目標，自11月18日起推出「友達333促銷」方案，除祭出加碼好禮、發表推出第二波「32個同名車站 x Meet Colors! 台灣」活動外，並允諾若台日業界攜手達成設定的人次目標，則會在明年組團到日本辦理一場「台灣美食 x 文化」的盛宴。

觀光局說，今年東京旅展的台灣展館有別以往的傳統設計風格，採用多項現代化科技電子產品，配合觀光局年度主題「Meet Colors! 台灣」為概念行銷台灣。

今年度在交通部觀光局「創新產業打造在地幸福產業」及「多元開拓創造觀光附加價值」的目標下，對日宣傳主軸廣續「Time for Taiwan 旅行台灣 就是現在」的口號，持續文化、美食、浪漫、購物、樂活、生態等六大主題宣傳。



首頁 | 財經資訊 | 財經

即時首頁 | 政治 | 生活 | 社會 | 旅遊 | 娛樂 | 體育 | 財經 | 國際 | 兩岸 | 科技 | 軍事 | 熱門 | 人物

## 《產業》200人代表團參與東京旅展，拚來台日客達200萬人次

2017年09月22日 10:00 記者林寶傑 / 台北報導

分享至Facebook | 分享至Google+ | 分享至Twitter | 分享至Weibo



交通部觀光局長周永暉(左3)、台灣觀光協會會長葉菊蘭(右3)率領台灣觀光業者組成共100個單位、200名代表的代表團，出席22日登場的2017東京旅展。20日搶先為業者舉辦加強促銷的B2B觀光說明會，圖為周永暉、葉菊蘭與日本旅遊協會(JATA)貴賓合影。(觀光局提供)

2017東京旅展今(22)日登場，交通部觀光局長周永暉、台灣觀光協會會長葉菊蘭共同率領台灣觀光業者，組成有100個單位、200名代表的代表團出席，20日搶先為業者舉辦加強促銷的B2B觀光說明會，戮力達成今年日本旅客訪台達200萬人次目標。

觀光局指出，20日為舉辦以台日觀光業者為交流平台的台灣觀光推廣說明會及懇親會，為近年來與會人數最多的一次。同時也前往東京鬧區的有樂町、橫濱商店街的櫻木町站前廣場舉辦Roadshow活動，以台灣知名的無雙樂團配合小西園華中戲曲吸引日本民眾。

為達成今年日本旅客來台達200萬人次的目標，周永暉特別推動春、夏、秋、冬四季主題活動，分別為台灣燈會、夏至235、自行車節及溫泉美食嘉年華，並力推台灣好玩卡、台灣好行等配套，再為加速達成年度目標，自11月18日起推出「友達333促銷」方案。

除祭出加碼好禮、發表推出第二波「32個同名車站x Meet Colors!台灣」活動外，周永暉更在葉菊蘭及大使謝長廷見證下，允諾若台日業界攜手達成設定的人次目標，會在明年組團到日本辦理一場「台灣美食x文化」盛宴。

觀光局也配合運用移動式行銷，17日起在東京山手線進行波段式「Meet Colors!台灣號」觀光彩繪列車宣傳，整合航空公司與旅行社產品，以彩食見美、女子旅、一個人的旅行、夢幻的台灣夜晚、下個假期到台灣吧、台灣療癒之旅等為訴求，邀請日本民眾看見多彩的台灣。

觀光局指出，今年東京旅展的台灣展館有別以往的傳統設計風格，採用多項現代化科技電子產品，配合觀光局年度主題「Meet Colors!台灣」為概念行銷台灣，同時彰顯台灣觀光及科技大國的意象，為日本民眾帶來與以往不一樣的感受。

在觀光局「創新產業，打造在地幸福產業」及「多元開拓，創造觀光附加價值」的目標下，今年對日宣傳主軸圍繞「Time for Taiwan旅行台灣、就是現在」的口號，持續以文化、美食、浪漫、購物、樂活、生態等六大主題宣傳。

觀光局表示，此次展館中央有客委會推出的「浪漫台三線」產品宣傳與促銷，宜蘭、基隆、新竹、彰化、台中、台北等名縣市亦配合台灣展館進行整體規畫，緊鄰台灣館的台東展攤也共同出擊，合作爭取更多國際旅客訪台，戮力達成今年日本旅客訪台達200萬人次目標。

(時報資訊)

關鍵字：東京旅展、觀光局、觀光協會、台灣、代表團、人次、目標



林寶傑

林寶傑的最新文章

- 《基金》華碩標普高收益布蘭特原油基金 附債基金、進部
- 《基金》聯博美國高收益基金進部
- 《金融》北極星「匯」亂流，壽險業8月淨值逼近百億
- 《金融》會計師審計整理機制，台灣獲瑞士認同
- 《金融》強制車險酒駕加費，明年3月漲至3600元

5. 日報財經新聞

- 【魅力城市】南充涼粉 敬謝香辣
- 【魅力城市】魅力海南 美味文島
- 【魅力城市】保羅毛尖 茶葉會話立
- 【魅力城市】群議壹天下 必爭常州



### 最熱新聞

- 我國今年WEF競爭力排名退至第15 138
- 《盤前》蘋果強彈 台股觀察外資是否回補漲股 10
- 貿協組團前進車協 爭取穆斯林食品市場商機 8
- 《陶文看台股》：周三(09/27)【易卦、天象】趨勢操作策略 8
- 《文創股》[天堂M] 即將到來，橘子開放雙十預先登錄 6





首頁 > 生活 RSS

## 東京旅展開幕 衝訪台日客200萬人次

發稿時間：2017/09/22 16:53 最新更新：2017/09/22 17:49 字級： A- A+



日本東京國際旅展今天開幕，台灣展館結合業者與地方政府，向日本各界推廣台灣觀光，希望今年來台的日本旅客能衝到200萬人次。中央社記者黃名璽東京攝 106年9月22日

(中央社記者黃名璽東京22日專電)日本東京國際旅展今天開幕，台灣展館結合業者與地方政府，向日本各界推廣台灣觀光，希望今年來台的日本旅客能衝到200萬人次。

台灣展館今年有別以往傳統設計，採用多項現代化科技電子產品，配合觀光局年度主題Meet Colors台灣來行銷，凸顯台灣是觀光及科技大國的意象，盼帶給日本民眾跟以往不同的感受。

交通部觀光局長周永暉致詞時說，台灣是日本連續3年最希望到訪的國家，也是全球10大旅遊目的地之一，及騎腳踏車的最佳環境。

台灣觀光協會會長葉菊蘭說，台灣物種豐富、食物好吃，文化也非常多樣性，不僅有原住民文化，也有「浪漫台3線」。東京國際旅展期間，可以看到來自台灣各個角落最美好事物，歡迎大家來台灣。

中華民國駐日副代表郭仲熙表示，台日關係在非常良好的環境中穩健發展，發生困難時彼此互相伸出援手，這種患難見真情的友誼，可說是世界上兩國關係的模範。

他說，去年約有190萬人次日本旅客訪問台灣，對台灣來說是非常重要的客人；從日本到台灣的飛航時間只需3小時，且雙方共享民主自由的普世價值，衷心期待日本旅客能到台灣來。

首次參加東京國際旅展的客家委員會攤位，在台灣展館的中央區，現場奉茶給參觀民眾的業者周毓珊受訪說，他們準備的是桃竹苗地區最有名的東方美人茶，來跟日本的好朋友分享。

周毓珊表示，東方美人茶在台灣的烏龍茶中，算是非常有特色的一種茶，因為被小綠葉蟬叮咬過，帶有蜜甜香，是台灣非常具代表性的茶，連英國女王也特別命名為東方美人。1060922

首頁 > 三十二部會 > 新聞發佈 > 臺灣觀光產業組成200人代表團參加2017東京旅展同心齊力爭取日本旅客來臺200萬人次

## 臺灣觀光產業組成200人代表團參加2017東京旅展 同心齊力爭取日本旅客來臺200萬人次

A A+ A++

2017-09-22



(圖/翻攝自交通部)

交通部觀光局周永暉局長與台灣觀光協會葉蒨蘭會長共同帶領臺灣觀光產業界組成有100個單位、200名代表的代表團出席於本(106)年9月22日舉辦之東京旅展。在20日特別以臺日觀光業者為交流平台的臺灣觀光推廣說明會及懇親會展開序幕，在東京帝國飯店為業者提供加強促銷的B2B觀光說明會，獲得與會代表肯定，是近年來與會人數最多的一次。同時也前往東京鬧區的有樂町、橫濱商店街的櫻木町站前廣場舉辦Roadshow活動，以臺灣知名的無雙樂團配合小西園掌中戲曲，融和傳統與現代的展演來吸引日本民眾。

周永暉局長為達成日本旅客來臺的目標，特推動春、夏、秋、冬四季主題活動，分別為臺灣燈會、夏至235、自行車節及溫泉美食嘉年華；並力推臺灣好玩卡、臺灣好行等配套，再為加速達成年度目標，自11月18日起推出「友達333促銷」方案。除了祭出加碼好禮、發表推出第二波「32個同名車站x Meet Colors!台灣」活動外，更在謝大使與葉會長見證下，允諾若臺日業界攜手達成設定的人次目標，則會在明(2018)年組團到日本辦理一場「臺灣美食x文化」的盛宴。

配合臺灣觀光代表團在日本拓銷臺灣觀光的同時，交通部觀光局也再次運用移動式行銷，自9月17日起在東京山手線進行波段式「Meet Colors!台灣號」觀光彩繪列車宣傳，也整合航空公司與旅行社產品，以「彩食見美」、「女子旅」、「一個人的旅行」、「夢幻的台灣夜晚」、「下個休假到台灣吧」、「台灣療癒之旅」等為訴求，邀請日本民眾一起搭乘山手線發現自己的色彩、看見多彩的臺灣。

另外值得一提的是，今年東京旅展的臺灣展館有別以往的傳統設計風格，採用多項現代化科技電子產品，配合觀光局年度主題「Meet Colors!台灣」為概念行銷台灣，同時彰顯台灣為觀光及科技大國的意象，為日本民眾帶來與以往不一樣的感受。

今年度在交通部觀光局「創新產業 打造在地幸福產業」及「多元開拓 創造觀光附加價值」的目標下，對日宣傳主軸廣擴「Time for Taiwan 旅行台灣 就是現在」的口號，持續「文化」、「美食」、「浪漫」、「購物」、「樂活」、「生態」六大主題宣傳，展館中央有客家委員會推出的「浪漫台三線」產品宣傳與促銷外，更有來自宜蘭縣、基隆市、新竹縣、彰化縣、台中市、台北市等各縣市亦配合臺灣展館進行整體規劃，緊鄰臺灣館的台東縣展攤亦共同出擊，合作爭取更多國際旅客訪臺，戮力達成今年日本旅客訪臺的200萬人次目標。

公告時間：2017-09-22

文章來源：[http://www.motc.gov.tw/ch/home.jsp?id=14&parentpath=0,2&mcustomize=news\\_view.jsp&dataserno=201709210004&toolsflag=Y](http://www.motc.gov.tw/ch/home.jsp?id=14&parentpath=0,2&mcustomize=news_view.jsp&dataserno=201709210004&toolsflag=Y)

【101傳媒 / 整理報導】

自立廟宇網  
Temples in Taiwan

傳承宗教人文  
巡

請進入 →



### 力爭日客來台200萬人次 觀光局赴東京旅展

【記者謝政儒台北報導】2017東京旅展登場，由觀光局局長周永曜率領臺灣觀光產業組成200人代表團參加，力爭日本旅客來臺200萬人次。在20日特別以臺日觀光業者為交流平台的臺灣觀光推廣說明會及懇親會展開序幕，在東京帝國飯店為業者提供加強促銷的B2B觀光說明會，獲與會代表肯定，是近年來與會人數最多的一次。

為達成日本旅客來臺的目標，特推動春、夏秋、冬四季主題活動，分別為臺灣燈會、夏至235、自行車節及溫泉美食嘉年華；並力推臺灣好玩卡、臺灣好行等配套。

配合臺灣觀光代表團在日本拓銷臺灣觀光的同时，交通部觀光局也再次運用移動式行銷，自9月17日起在東京山手線進行波紋式「Meet Colors|台灣號」觀光彩繪列車宣傳，也整合航空公司與旅行社產品，邀請日本民眾看見多彩的臺灣。  
(自立晚報20170921)

回上一頁

## 東京旅展衝台灣觀光 目標200萬人次

時間：2017-09-21 22:31 新聞引據：中央社



交通部觀光局及台灣觀光協會，率領上百位業者及地方政府官員到東京，除參加22日開幕的東京國際旅展，也分別在20和今天(21日)舉行相關活動，要衝今年日本人來台旅遊達200萬人次。

觀光局及台灣觀光協會20日晚上舉行交流晚會，台日雙方出席人數逾400人；今天則在東京都的有樂町車站前廣場，舉行第一場的街頭宣傳活動，吸引不少日本人駐足參觀。

觀光局長周永暉接受中央社記者採訪時說，東京國際旅展是世界三大旅展之一，觀光局利用這個機會以街頭宣傳的方式，讓大家可以知道台灣，提升台灣能見度，讓更多日本人認識台灣；同時也可以把台灣各地的風景，介紹給大家。

他說，這次除了行銷2017年第四季的觀光活動，也希望推廣2018年的海灣旅遊、花博在台中等活動，帶動整體台灣的旅遊特質；客委會也在推動浪漫台3線，觀光局也一起來推動浪漫的客家文化，讓日本人知道客家美食。

周永暉表示，今年主軸是Meet Colors台灣，目前已有第一波的效果，希望能有第二波、第三波，讓日本朋友認識美麗的台灣。

花蓮市長魏嘉賢現場受訪說，這次來主要針對花蓮市12月2日將舉行的花蓮太平洋縱谷馬拉松，來做觀光行銷，希望由運動觀光來促進台日間友誼，讓更多喜歡運動的朋友到花蓮旅遊觀光，也讓日本朋友能更了解花蓮在地文化。

台灣觀光協會會長葉菊蘭受訪時表示，希望利用今年最後一季，也就是到年底前可以讓日本觀光客來台旅遊達200萬人次。

她表示，透過推廣會、旅展等向日本人宣傳台灣是多麼美好的觀光旅遊勝地；有最好的產品叫做台灣，風景、人情、美食，一年四季有不同的特色。

葉菊蘭說，浪漫台3線更是全新的產品，讓日本朋友了解客家的文化、美食，希望日本朋友這一季先來欣賞台3線的人情風土及特殊的文化，明年4月到5月再來參觀特殊的桐花季。

她表示，22日開始的東京國際旅展，不管是地方政府也好、業者也好，都推出自己最好的宣傳產品，拿出最熱情的邀請，展現在日本朋友面前。

周永暉跟葉菊蘭也特地參觀台灣業者日前在新大久保站附近開的DOMO民宿。周永暉說，台灣民宿的know-how已經很強，透過這個know-how將技術輸出，在日本民法修正通過一年內，就能進駐到東京新宿區，也是台灣很值得驕傲的地方。



東京旅展街台灣觀光 目標200萬人次[影]

發布時間: 2017/09/21 20:26 最新更新: 2017/09/22 14:40 字體: 



交通觀光局長劉廷任特別出席開幕式, 並與日本東京府觀光局長、日本觀光廳長、日本觀光協會、台北觀光推廣中心、中央社記者團等合影。 106年9月21日

(中央社記者黃名顯東京21日電) 交通觀光局長及台灣觀光協會率上百位業者及地方政府官員到東京, 除參加明天開幕的東京國際旅展, 也分別在昨天及今天舉行相關活動, 要讓今年日本人來台旅遊200萬人次。

觀光局長及台灣觀光協會昨天晚上舉行交流晚餐, 台日雙方出席人數逾400人; 今天則在東京車站的丸之內車站前廣場, 舉行第一場街頭宣傳活動, 吸引不少日本人駐足參觀。



拼了! 日本赴台旅遊目標200萬人

觀光局長劉廷任接受中央社記者採訪時說, 東京國際旅展是世界三大旅展之一, 觀光利用這個機會以推廣台灣的方式, 讓人家可以知道台灣, 提升台灣知名度, 讓更多日本人認識台灣; 同時也可以把台灣各地的風景, 介紹給大家。

他說, 這次除了行銷2017年第四季觀光活動, 也希望推廣2018年的台灣旅遊, 花博在台中將活動, 帶動整體台灣的旅遊特質; 旅委會也在推動涼亭台3線, 觀光局也一起來帶動涼亭的客家文化, 讓日本人知道客家美食。

劉局長表示, 今年主軸是Meet Colors台灣, 目前已有第一波的政策, 希望能有第二波、第三波, 讓日本朋友認識美麗的台灣。

花蓮市長魏嘉賢接受採訪說, 這次來主要是針對花蓮市12月2日將舉行的花蓮太平洋海峽台灣馬拉松, 來做觀光行銷, 希望透過觀光來促進台日交流及旅遊, 讓更多喜歡運動的朋友到花蓮旅遊觀光, 也讓日本朋友更了解花蓮在地文化。

台灣觀光協會會長黃英慧接受採訪表示, 希望利用今年最後一季, 也就是到年底前可以讓日本觀光客來台旅遊200萬人次。

她表示, 透過旅展會, 讓很多向日本人宣傳台灣是這麼美好的觀光旅遊勝地; 有最好的產品叫做台灣, 風景、人情、美食, 一年四季有不同的特色。

黃英慧說, 涼亭台3線是全新的產品, 讓日本朋友了解當地的文化、美食, 希望日本朋友這一季先來欣賞台3線的人情風土及特殊的文化, 明年4月到5月再來參觀特殊的菊花季。

她表示, 明天開始的東京國際旅展, 不管是地方政府也好, 業者也好, 都推出自己最好的宣傳產品, 拿出最誠摯的邀請, 展現在日本朋友面前。

劉局長與黃英慧也特別向台灣美食日前在東京大丸百貨附近展銷的DOMO見面, 黃局長說, 台灣民衆的know-how已經很強, 透過這個know-how將且輸出, 在日本民間法律正通過一年內, 我就能跑到東京新宿區, 也是台灣最值得驕傲的地方。1060921



交通觀光局長劉廷任(右二)及山崎昭昭(右一)與台灣觀光協會會長黃英慧(左)今天在東京車站前丸之內車站前, 與日本觀光協會會長黃英慧合影。 106年9月21日



交通觀光局長劉廷任(右二)今天在東京車站前丸之內車站前廣場舉行街頭宣傳活動, 吸引日本觀光客。 中央社記者黃名顯東京報導 106年9月21日

3M Science Applied to Life™

新一代防蟎水洗枕 幸福睡眠。月洗越健康

馬上瞭解 >

中央社  
東京旅展衝台灣觀光 目標200萬人次

中央社 2017/09/21 12:26



中央社 國際 / NOWnews

（中央社記者黃名璽東京21日專電）交通部觀光局及台灣觀光協會率上百位業者及地方政府官員到東京，除參加明天開幕的東京國際旅展，也分別在昨天及今天舉行相關活動，要衝今年日本人來台旅遊達200萬人次。

觀光局及台灣觀光協會昨天晚上舉行交流晚會，台日雙方出席人數達400人；今天則在東京都的有樂町車站前廣場，舉行第一場的街頭宣傳活動，吸引不少日本人駐足參觀。

觀光局長周永輝接受中央社記者採訪時說，東京國際旅展是世界三大旅展之一，觀光局利用這個機會以街頭宣傳的方式，讓大家可以知道台灣，提升台灣能見度，讓更多日本人認識台灣；同時也可以把台灣各地的風景，介紹給大家。

他說，這次除了行銷2017年第4季的觀光活動，也希望推廣2018年的海灣旅遊、花博在台中等活動，帶動整體台灣的旅遊特質；客委會也在推動浪漫台3線，觀光局也一起來推動浪漫的客家文化，讓日本人知道客家美食。

周永輝表示，今年主軸是Meet Colors台灣，目前已有第一波的效果，希望能有第2波、第3波，讓日本朋友認識美麗的台灣。

花蓮市長魏嘉賢現場受訪說，這次來主要針對花蓮市12月2日將舉行的花蓮太平洋縱谷馬拉松，來做觀光行銷，希望由運動觀光來促進台日間友誼，讓更多喜歡運動的朋友到花蓮旅遊觀光，也讓日本朋友能更了解花蓮在地文化。

台灣觀光協會會長葉菊蘭受訪時表示，希望利用今年最後一季，也就是到年底前可以讓日本觀光客來台旅遊達200萬人次。

她表示，透過推廣會、旅展等向日本人宣傳台灣是多麼美好的觀光旅遊勝地；有最好的產品叫做台灣，風景、人情、美食，一年四季有不同的特色。

葉菊蘭說，浪漫台3線更是全新的產品，讓日本朋友了解客家的文化、美食，希望日本朋友這一季先來欣賞台3線的人情風土及特殊的文化，明年4月到5月再來參觀特殊的桐花季。

她表示，明天開始的東京國際旅展，不管是地方政府也好、業者也好，都推出自己最好的宣傳產品，拿出最熱情的邀請，展現在日本朋友面前。

周永輝跟葉菊蘭也特地參觀台灣業者日前在新大久保站附近開的DOMO民宿。周永輝說，台灣民宿的know-how已經很強，透過這個know-how將技術輸出，在日本民法修正通過一年內，就能進駐到東京新宿區，也是台灣很值得驕傲的地方。1060921

讚 0

Facebook 社群 新聞 生活 全球 地方 花生網 旅食 健康

大 中 小

兒科醫師的育兒秘笈

別讓免疫力NG！過敏恐讓寶寶大小病不斷

小滿常常動不動就吸鼻子，晚上睡不好，胃口也差，大小病不斷，狀況纏綿，家長在輪圈...<了能更多>

新聞溫度計



需要溫暖

需要溫暖

需要溫暖

財經

百貨業老實說 行動支付串接未成熟

2017/09/27

運動

大陸成都公開賽 驚見我國旗

2017/09/27

財經

3步驟、5防漏 行動支付防盜刷

## 觀光局 爭取日企來台員工旅遊

[f 分享](#) [分享](#) [留言](#) [列印](#) [存新聞](#)

A- A+

2017-09-25 15:43 聯合晚報 記者王思慧／台北報導 [讚 0](#) [分享](#) [傳送](#)

交通部觀光局為拓展日本市場來台客源規模，達成台日觀光高峰論壇設定互訪700萬人次目標，今年參加東京旅展推廣台灣觀光，與航空公司合作推出優惠機票，另協助日企業包機員工旅遊。

觀光局今年利用VR新科技，讓參展者可看到360度影片；這次東京旅展力推「浪漫台三線」，將台灣客庄文化呈現給日本旅客，另外還有知名的無雙樂團配合小西園掌中戲曲等表演，豐富的觀光資訊，讓觀光局得到東京旅展「一等賞」獎項。

今年8月日本旅客來台人數下降，觀光局表示，日本旅客來台減少是機位不足。

18th 10.12-10.15 台北新展二期 新世紀家具精品大展 居家設計 免費諮詢 找到自己的生活風格

首頁 | 時報資訊 | 財經

### 《產業》2017東京旅展，台灣主題館獲一等賞

2017年09月25日 10:18 記者林寶傑 / 台北報導

分享至Facebook | 分享至Google+ | 分享至Twitter | 分享至Weibo



2017東京旅展 (JATA Tourism EXPO Japan) 台灣此次以「Meet Colors! 台灣」為主題參與，展館由2,130家參展團體中脫穎而出，贏得一等獎榮譽。(觀光局提供)



今年東京旅展的台灣展館以觀光局年度主題「Meet Colors! 台灣」為概念包裝行銷，並導入如VR體驗等多項現代化科技電子產品，彰顯觀光及科技大國的意象。(觀光局提供)

為期4天的2017年東京旅展昨(24)日開幕，此次台灣展館導入多項現代化科技電子產品，以觀光局年度主題「Meet Colors! 台灣」為概念包裝行銷，在2130家參展的日本國內外企業團體脫穎而出，贏得一等獎榮譽。

東京旅展為2014年將日本觀光振興協會辦理的國內旅遊展「旅FAIR」與日本旅行業協會(JATA)辦理的海外旅遊展「JATA旅博」合併，更名為「JATA Tourism EXPO Japan」於東京國際展示場舉辦，規模為歷來最大，是旅行資訊的重要旅展。

今年東京旅展共來自日本47個都道府縣及130個國家地區的2,130家企業團體等參展，主辦單位為鼓勵參展單位提升整體參展水準，特別頒發攤位大賞、一等獎及特別獎、主辦單位獎等獎項。

觀光局表示，上述獎項是由評審、參展單位、民眾等，自攤位設計、表演節目、服務態度、感動理由及參觀展後會否改變印象等項目，自硬體、軟體及由外而內的整體評價來挑選獲獎單位，台灣展館在競爭激烈下脫穎而出實屬不易。

今年台灣展館導入多項現代化科技電子產品，以觀光局年度主題「Meet Colors! 台灣」為概念包裝行銷，彰顯觀光及科技大國的意象，展館也融入「浪漫台三線」及宜蘭、基隆、新竹、彰化、台中、台北等各縣市推廣主題，緊鄰台灣館的台東縣展攤也共同出擊。

觀光局指出，除了透過各縣市型塑展現台灣的繽紛色彩，知名的無(又)又樂團也配合小西園掌中戲曲，融和傳統與現代的展演為台灣展館加分，給日本民眾帶來不一樣的感受，共同為台灣展館奪下一等獎榮譽。

觀光局為拓展日本市場來台客源規模，達成台日觀光高峰論壇設定2020年互訪達700萬人次目標，持續以美食、浪漫、樂活、購物、生態、文化六大主軸，運用公關宣傳計畫、各式推廣活動，開拓修學旅行、獎勵旅遊、運動觀光及歷史文化等各領域的交流。

同時，觀光局也鼓勵地方縣市與日本各縣結盟，運用慶典活動、姐妹校與農產、音樂的交流等，行銷台灣觀光，深化台日雙向互訪，達成永續觀光發展目標。

(時報資訊)

關鍵字：觀光局、東京旅展、台灣、觀光、展館、一等獎



林寶傑

#### 林寶傑的最新文章

- 《金融》北韓境「彈」亂流，美防備6月半彈道飛往百億
- 《金融》會計師審計整理機制，台灣獲瑞士認同
- 《金融》強制車險漲費加費，明年3月漲至3600元
- 《金融》行員薪資1.38億元，聯邦總達600萬元
- 《半導體》登1年新高點後，預料選擇

訂閱新聞

- 【旺傳新聞】台灣P2P正夯 急需政府推一把
- 【魅力城市】南昌綠谷 水好山美
- 【魅力城市】雲南毛尖 茶葉會話立
- 【魅力城市】鄂豫魯天下 必爭漢州

Rakuten 樂天信用卡  
旅日免費  
5日WiFi  
期間內首刷 流量無上限  
謹慎理財 信用無價

#### 最熱新聞

我國今年WEF競爭力排名退至第15 1334

《館前》蘋果強強 台股觀察外資是否回補補股 98

貿協組團前進東協 爭取穆斯林食品市場商機 86

《陶文看台股》：周二(09/27)【易卦、天象】趨勢操作策略 79

《文創說》「天堂M」即將到來，橋子開放雙十預先登錄 59



### 2017年東京旅展 台灣館獲一等賞大獎



觀光局台灣館獲2017年東京旅展一等賞大獎。觀光局提供

#### 最新

字級: A A A+

- 20170927 09:54  
城市藝術家 將工廠廢棄物變成作品 (0)
- 20170927 09:51  
裝璜華麗廁所卻險機性侵 消防員送下真的掛費了 (38060)
- 20170927 09:50  
白狼子婦人罪文保 反悔這行為才堪罵 (4082)
- 20170927 09:45  
【華人】半夜與友摸過來 醒來竟克另隻手(36445)
- 20170927 09:44  
【台大遭血】白狼之子送婦人未逮 25萬文保(66061)
- 20170927 09:44  
19歲了！Google慶生轉盤 減19個驚喜遊戲(0)
- 20170927 09:43  
盧彥勳中國成都出發 大會秀出台灣國旗(3)
- 20170927 09:43  
凱基投顧：8選選感不堪 至少銷售穩定(0)
- 20170927 09:40  
把糞水池當廁所 強踭大馬路外露出便溺(222)
- 20170927 09:38  
傳郭台銘、蔡明忠動遷影響台北市長 張善政這聲勢(229)

分享FB | 分享g+ | 分享Plurk | 分享Twitter

2017年09月24日 16:58 | 轉發 391 | 讚 0

為推展觀光，觀光局參加「2017年東京旅展」，斥資設置的臺灣館以「Meet Colors!台灣」為主題的展館，獲主辦單位JATA Tourism Expo Japan頒發一等賞大獎。

觀光局表示，2017年東京旅展於東京國際展示場舉辦，有來自日本47個都道府縣及130個國家地區的2130家企業團體參展，規模為歷來最大。主辦單位JATA Tourism EXPO Japan為提升整體參展水準，特頒發幾位大賞、一等賞及特別賞、主辦單位賞等，這些獎項均由評審、參展單位、民眾等自備位設計、表演節目、服務態度、感動的理由，及參觀展攤後會否改變印象等項目，進行整體評價，臺灣展館在競爭激烈下能脫穎。

觀光局說，今年的臺灣展館是以觀光局年度主題「Meet Colors!台灣」為概念包裝行銷，融入「浪漫台三線」及宜蘭縣、基隆市、新竹縣、彰化縣、台中市、台北市等縣市推廣主題，同時緊貼臺灣館的台東縣展攤也出擊，型塑繽紛色彩的台灣外，台灣知名的無双樂團配合小西園華中戲曲、融和傳統與現代的展演也為臺灣展館加分，共同為臺灣展館奪下一等賞大獎。

觀光局強調，為達成臺日觀光高峰論壇設定2020年互訪700萬人次目標，持續以「美食、浪漫、樂活、購物、生態、文化」六大主軸，運用公關宣傳計畫、各式推廣活動、開拓修學旅行、獎勵旅遊、運動觀光及歷史文化等各領域的交流；更鼓勵地方縣市與日本各縣結盟，運用展典活動、組團校與農樂、音樂的交流等，行銷臺灣觀光。(戴安瑾／台北報導)

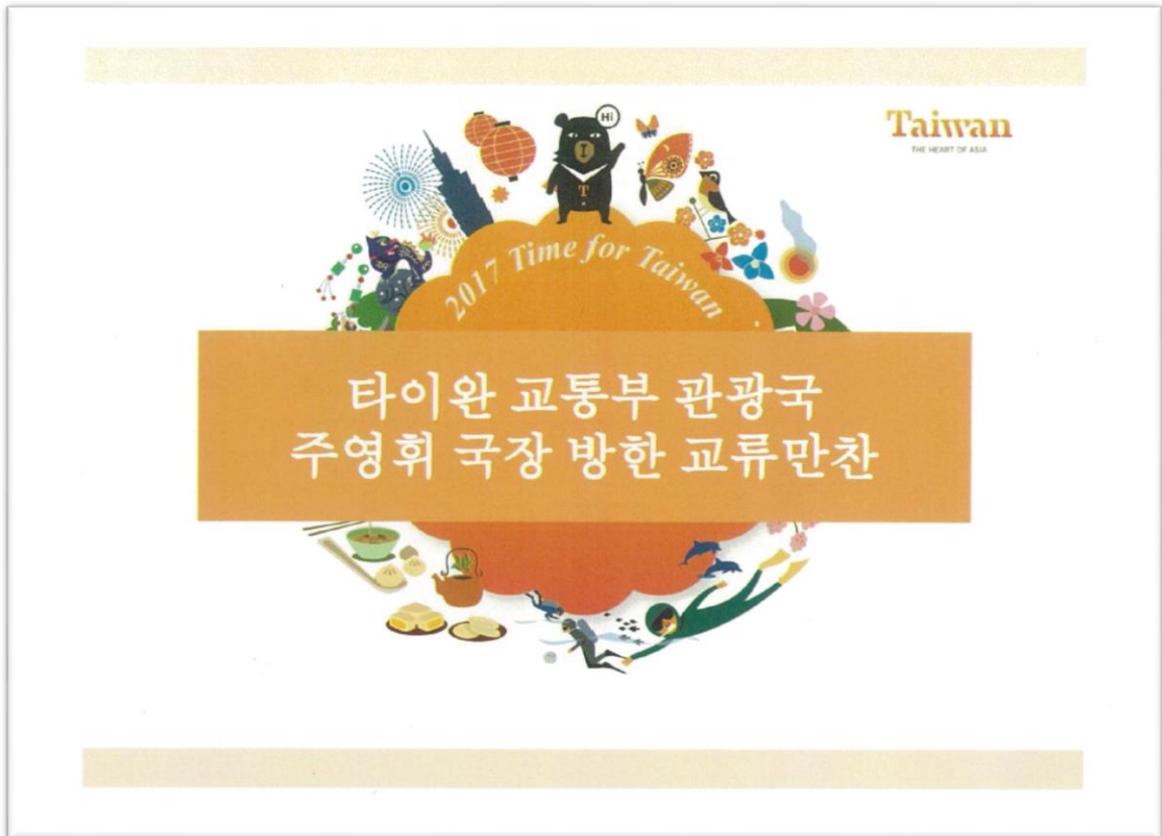


觀光局台灣館獲2017年東京旅展一等賞大獎。觀光局提供



觀光局台灣館獲2017年東京旅展一等賞大獎。觀光局提供

## 二、臺灣觀光韓文簡報資料



Taiwan  
THE HEART OF ASIA

交通部觀光局  
TOURISM BUREAU  
MINISTRY OF TRANSPORTATION & COMMUNICATIONS

**타이완 교통부 관광국 주영휘 국장**

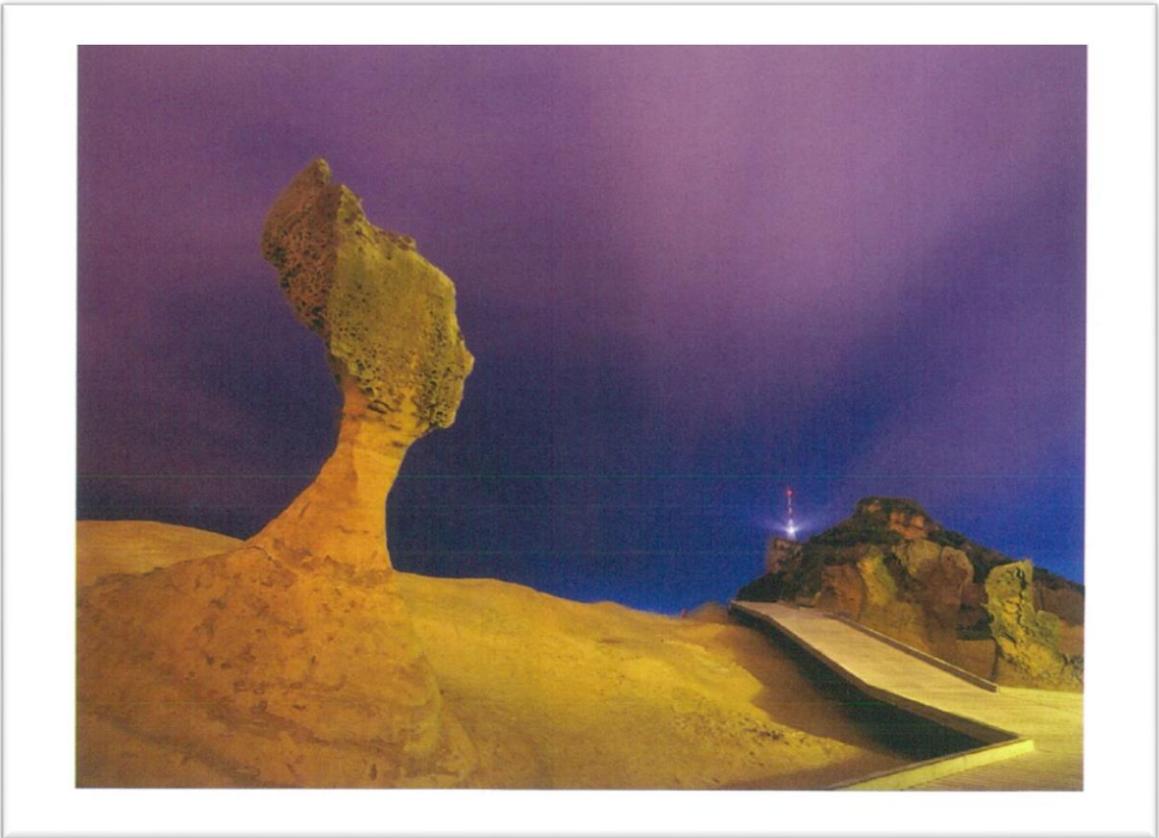
**학력**

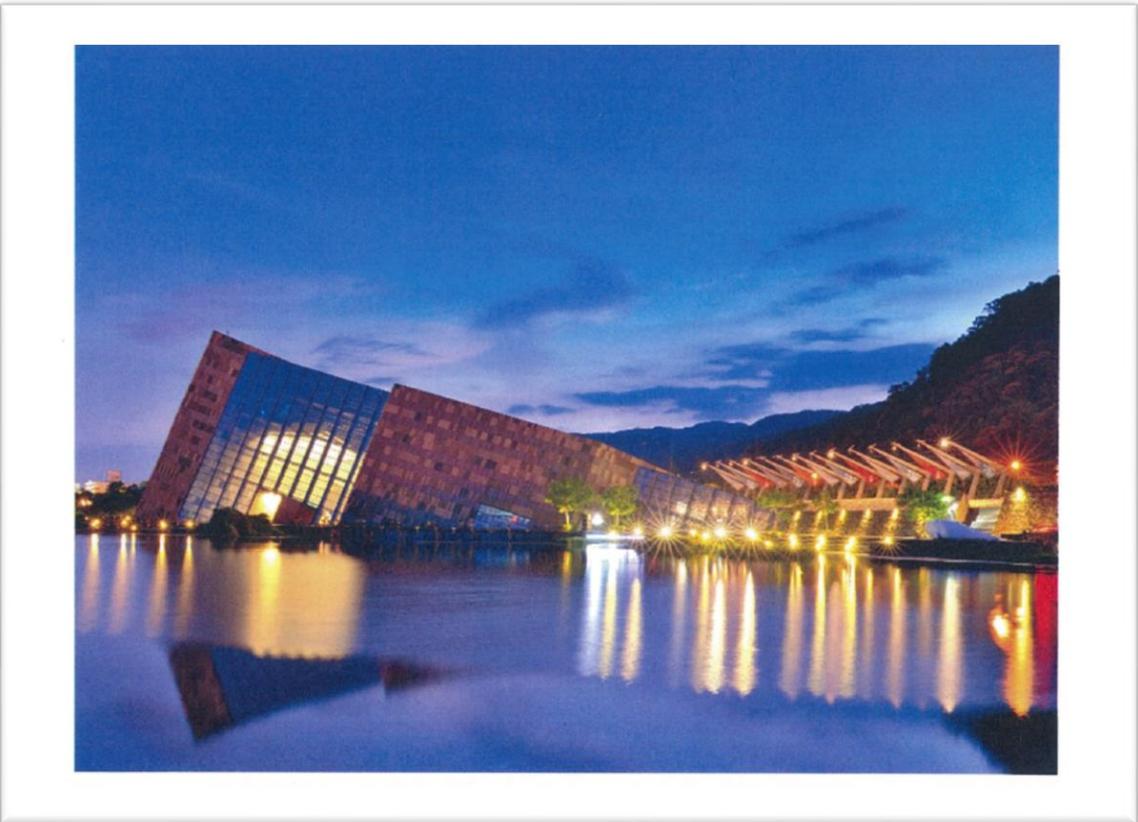
- 국립교통대학 교통 운수연구소 박사
- 전국 공무원 교통행정고등시험

**주요경력**

- 現 교통부 관광국 국장
- 現 해협양안 관광여행협회 회장
- 교통부 타이완 철도관리국 국장
- 교통부 철도 개축 공사국 국장, 부국장, 주임비서





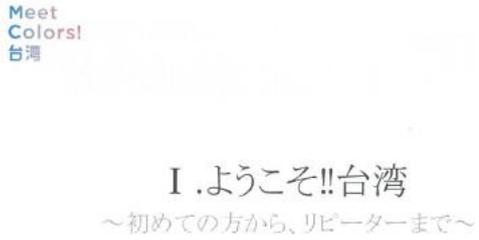
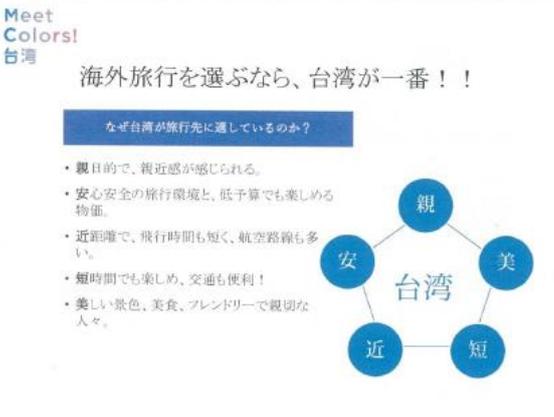
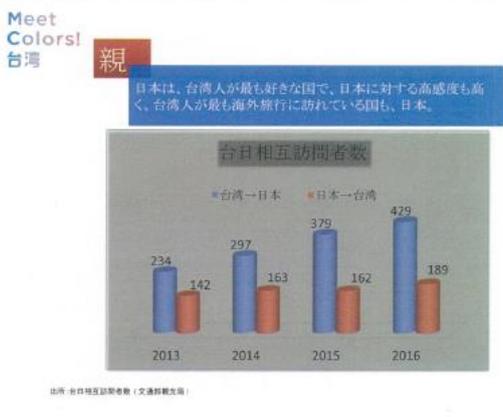


타이완 관광청이 참여하는 서울 빛초롱 축제  
전시기간 : 11월 3일~11월 19일  
전시장소 : 청계천 일대



서울 빛초롱 축제  
조직위원회 제공

## 二、臺灣觀光日文簡報資料

 <p>Meet Colors! 台湾</p> <p>2017台湾観光セミナー 台湾観光説明会</p> <p>Taiwan THE HEART OF ASIA</p>	 <p>Meet Colors! 台湾</p> <p>I. ようこそ!!台湾 ~初めての方から、リピーターまで~</p>															
 <p>Meet Colors! 台湾</p> <p>海外旅行を選ぶなら、台湾が一番!!</p> <p>なぜ台湾が旅行先に選んでいるのか?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・親目的で、親近感が感じられる。</li> <li>・安心安全の旅行環境と、低予算でも楽しめる物価。</li> <li>・近距離で、飛行時間も短く、航空路線も多い。</li> <li>・短時間でも楽しみ、交通も便利!</li> <li>・美しい景色、美食、フレンドリーで親切な人々。</li> </ul> <p>親 安 台湾 美 近 短</p>	 <p>Meet Colors! 台湾</p> <p>親</p> <p>日本は、台湾人が最も好きな国で、日本に対する高感度も高く、台湾人が最も海外旅行に訪れている国も、日本。</p> <p>台日相互訪問者数</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>年</th> <th>台湾→日本</th> <th>日本→台湾</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2013</td> <td>234</td> <td>142</td> </tr> <tr> <td>2014</td> <td>297</td> <td>163</td> </tr> <tr> <td>2015</td> <td>379</td> <td>162</td> </tr> <tr> <td>2016</td> <td>429</td> <td>189</td> </tr> </tbody> </table> <p>出所: 台日相互訪問者数 (交通部觀光局)</p>	年	台湾→日本	日本→台湾	2013	234	142	2014	297	163	2015	379	162	2016	429	189
年	台湾→日本	日本→台湾														
2013	234	142														
2014	297	163														
2015	379	162														
2016	429	189														

**Meet Colors! 台湾** **安**

来台旅行の予算額は、日本の消費者に受け入れられやすい。

海外旅行の予算は「10～15万円未満」が中心  
次いで「5万～10万円未満」

※5万円未満 ※10万円～15万円 ※15万円～20万円 ※20万円～25万円 ※25万円～30万円

全体	27.6	25.1	16.5
男性若年層	27.7	22.2	16
男性中年層	18.2	24	22.3
男性高齢層	37.5		37.5
女性若年層	25.7	27.6	14.3
女性中年層	19.2	34.8	10.9

出所: デジタルネイティブ層アブザビリティ調査報告

**Meet Colors! 台湾** **安**

国際的にも評価される治安の良さによる、安心の旅行。

WEF 旅行・観光競争力レポート  
安全とセキュリティ (Safety and security)

第1位: フィンランド	6.65
第2位: 日本	6.07
第28位: 台湾	6.02

出所: 世界経済フォーラム (WEF) (旅行・観光競争力レポート)

**Meet Colors! 台湾** **近**

台日間の航空路線が多く、飛行時間も短い。

桃園国際空港

東京成田から	約3時間30分
関西から	約3時間
福岡から	約3時間30分
仙台から	約3時間30分
札幌から	約4時間
那覇から	約1時間30分
石垣島から	約1時間
小松から	約2時間30分
名古屋から	約3時間
鹿児島から	約3時間45分
花巻から	約3時間25分
広島から	約2時間25分
高松から	約2時間35分
静岡から	約3時間10分
仙台から	約3時間30分
盛岡から	約3時間10分
鹿児島中心	約2時間5分
宮崎中心	約3時間

台北松山空港

東京羽田から	約2時間40分
--------	---------

台湾台南空港

東京羽田から	約3時間15分
--------	---------

高雄小港空港

東京羽田から	約3時間30分
福岡から	約2時間20分
福岡から	約2時間50分

出所: 日本国土交通省航空局・台湾交通部民用航空局

**Meet Colors! 台湾** **近**

台日間の航空路線数の成長が目覚ましい日本は、台湾の国際航空路線における第二位の発着数を占める地域。

台日定期運航路線数(毎週)

2011	250
2012	300
2013	370
2014	450
2015	500
2016	700
2017	600

出所: 日本国土交通省航空局・台湾交通部民用航空局

**Meet Colors! 台湾** **短**

交通が便利で、短時間で移動でき、旅行スケジュールが組みやすい

台湾高速鉄道

台北から台中まで	約40分
台北から高雄まで	約1時間40分
台北から高雄在来線まで	約1時間30分

台湾鉄道

台北から花蓮まで	約2時間
台北から台東まで	約3時間30分

高速道路

台北から宜蘭まで	約1時間
----------	------

出所: 台湾交通部

**Meet Colors! 台湾** **短**

延伸に次ぐ延伸で日進月歩の利便性

台北メトロ 台北MRT・捷運

対象航空会社  
チャイナエアライン/華信航空  
エバー航空/ユニエア

出発3時間前迄受付可能

出所: 台北捷運局

**Meet Colors! 台湾**

台北桃園空港線

台北市内から桃園空港まで最速約35分  
(普通車、直達(快速)15分一本)

桃園国際空港  
ターミナル1駅  
ターミナル2駅  
ターミナル3駅(準備中)

桃園MRT台北駅

2017年3月2日正式運行開始

出所: 桃園捷運局

**Meet Colors! 台湾**

桃園捷運

桃園MRT台北駅での  
インタウンチェックインサービス

対象航空会社  
チャイナエアライン/華信航空  
エバー航空/ユニエア

出発3時間前迄受付可能

出所: 桃園捷運局

Meet Colors! 台湾

### 高雄LRTさらに延伸

9月にC14駅まで延伸する予定

ダブルデッキ観光バス

高雄

高雄は「時代感」、「西子湾線」のコース。

台北

紅毛のコースで、いずれも台北駅が宛先。

Meet Colors! 台湾

### 美 Meet Color! 台湾

カラフルな台湾を探しよう!!

Pink

Green

Gold

Orange

Purple

Blue

Red

Meet Colors! 台湾

台湾観光イメージキャラクター  
長澤まさみ Meet Colors!台湾 (60s)

Meet Colors! 台湾

### 美 美食・豊かな食文化

台湾のグルメ

Meet Colors! 台湾

### 美 美食・豊かな食文化

今まで行った中で、一番食事が美味しかった国・地域はどこですか？

国・地域	割合
台湾	15.10%
韓国	12.10%
イタリア	10.00%

出典: JPNKトラベル/海外旅行までの食事調査

Meet Colors! 台湾

### 美 一般人を暖かく迎える

人情に厚く、フレンドリーで親切な台湾の人々

世界で一番「フレンドリーな国」はどこ？

台湾は1位!!

Top 10

順位	国・地域	割合
1	台湾	15.10%
2	韓国	12.10%
3	イタリア	10.00%
4	フランス	8.50%
5	アメリカ	7.50%
6	ドイツ	6.50%
7	中国	5.50%
8	インド	4.50%
9	オーストラリア	3.50%
10	日本	2.50%

出典: JPNKトラベル/海外旅行までの食事調査

Meet Colors! 台湾

## II.魅力がいっぱい!!台湾

～注目の観光エリアと大型イベント

Meet  
Colors!  
台湾

### 台三線 客家ロマンチック街道



#### 台三線とは？

「台三線 客家ロマンチック街道」とは桃園から台中までの約150キロを指し、その間沿線には客家の集落が続きます。



五月はアブラギリの咲きの季節



Meet  
Colors!  
台湾

### 台三線 客家ロマンチック街道



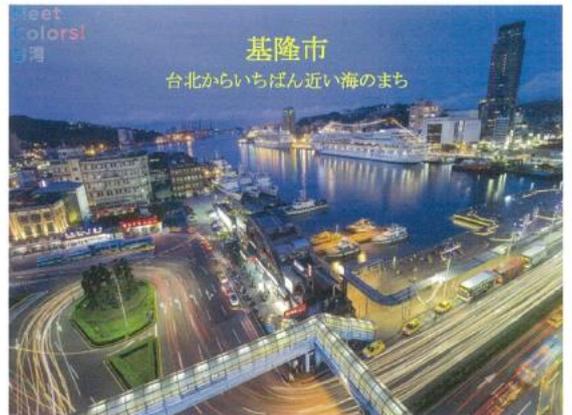
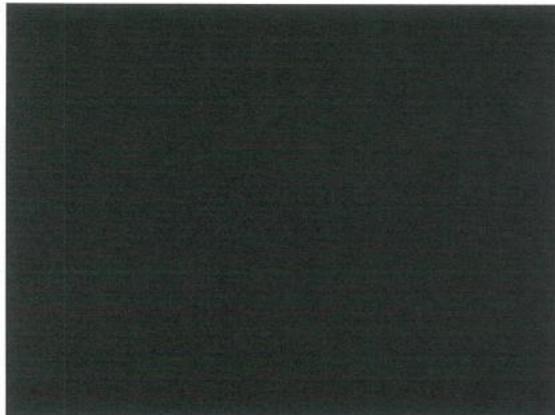
Meet  
Colors!  
台湾

### 台三線 客家ロマンチック街道



Meet  
Colors!  
台湾

### 台三線 客家ロマンチック街道



Meet  
Colors!  
台湾

### 基隆市 台北からいちばん近い海のまち



Meet  
Colors!  
台湾

### 台北市 ダブルデッキ観光バス

- ルート(藍線 / Blue Route)
- 台北駅出発時間 9:10 ~ 16:20
- 運行間隔 約40分
- ルート(紅線 / Red Route)
- 台北駅出発時間 9:00 ~ 22:00
- 運行間隔 約40分

チケット種類	料金
4時間チケット	NTD300
日中チケット	NTD500
夜間チケット	NTD400
1日チケット	NTD700
2日チケット	NTD1200

Meet  
Colors!  
台湾

台北市



Meet  
Colors!  
台湾

新竹県  
台湾鉄道内湾線

台湾鉄道新竹駅を起点とする、全長27.9kmの内湾線は、素朴な田舎の風情が楽しめる人気ローカル線。



Meet  
Colors!  
台湾

新竹県  
台湾鉄道内湾線



Meet  
Colors!  
台湾

台中市



2018台中フローラ世界博覧会  
Taichung World Flora Exposition

2018 台中世界花卉博覽會  
2018 Taichung World Flora Exposition

開催期間: 2018年11月03日 ~ 2019年04月24日 (173日間)  
運営時間: AM9:00 ~ PM21:00

Nature  
自然  
生産 共有

Green  
生態系  
共存

Nature  
人と文化  
暮らし 共栄

Meet  
Colors!  
台湾

2018台中フローラ世界博覧会

市内3エリアでの  
展示エリアで展開

外埔 同里 豊原

博覧会会場

台中駅中心部

高美湿地中心部

キャラクター・IPのライセンス

Meet  
Colors!  
台湾

彰化県

三つのアジア唯一の観光スポット

彰化にあり

玻璃の媽祖廟

牛車に乗って  
牡蠣採り体験

扇形車庫

2017 台湾中部農業博覧会及び国際盆栽

2017/11/04-11/26 彰化溪州公園 - 台湾中部の魅力を体験

溪州公園  
XIZHOU GARDENS

Meet Colors! 台湾 宜蘭県

宜蘭までは、全長12.9キロの「雪山隧道」(トンネル)を経由して、台北から約50分程と、交通がとても便利です。ゆっくり温泉やグルメが楽しめる宜蘭に、ぜひお越しください!





宜蘭県

雪山隧道

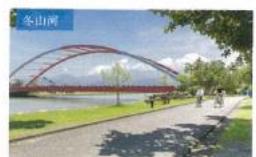
50分

宜蘭

Zimiao Park

Hot Springs

Meet Colors! 台湾 宜蘭県



Yilan Island

Yanshan River

Yilan Museum

National Traditional Arts Center

Meet Colors! 台湾 台東県

台湾国際熱気球カーニバル

毎年夏に鹿野で開催される。色とりどりの熱気球が青空を彩り、熱気球に乗れば、台東の美景を俯瞰できる。



鹿野

熱気球

台東

Meet Colors! 台湾 台東県






Festival

Night festival

Sunset

Three Bridges

Meet Colors! 台湾 台湾ランタンフェスティバル Taiwan Lantern Festival

2018年 嘉義 3月2日~3月11日




嘉義

2018

台湾ランタンフェスティバル

展示エリア

嘉義市立美術館

嘉義市立博物館

嘉義市立美術館

嘉義市立博物館

嘉義市立美術館

嘉義市立博物館

Meet Colors! 台湾

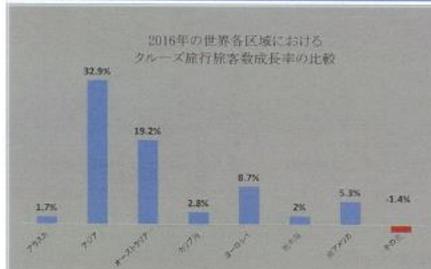
Ⅲ.プロモーション!!台湾

~各種観光促進プログラム~

Meet Colors! 台湾 クルーズ観光市場をクローズアップ

アジアのクルーズ旅行旅客数は急速に成長、台湾は前年比32.9%の成長率で、アジアトップの成長率

2016年の世界各区域におけるクルーズ旅行旅客数成長率の比較

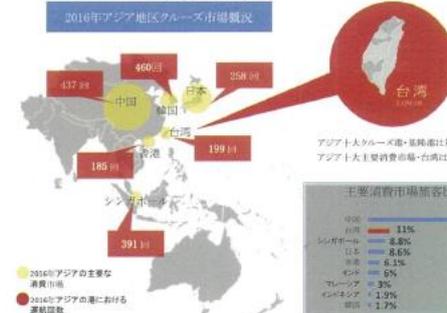


Region	Growth Rate (%)
アジア	1.7%
アジア	32.9%
北米	19.2%
南米	2.8%
ヨーロッパ	8.7%
中東	2%
オセアニア	5.3%
アフリカ	1.4%

出所: 国際航路協会(ICTA)2017年報告書、全球及アジア航路市場趨勢

Meet Colors! 台湾 クルーズ観光市場をクローズアップ

2016年アジア地区クルーズ市場概況



Country	Passenger Volume
中国	437,881
韓国	460,000
日本	358,000
台湾	199,000
香港	185,000
シンガポール	391,000

アジアトップクルーズ客数-台湾は第5位  
アジアトップ主要消費市場-台湾は第2位

主要消費市場旅客数比較

Region	Share (%)
中国	47.4%
台湾	11.5%
シンガポール	8.8%
日本	8.6%
香港	6.1%
韓国	6%
オセアニア	3.3%
インドネシア	1.9%
韓国	1.7%

出所: 国際航路協会(ICTA)2017年報告書、全球及アジア航路市場趨勢

日台間の教育旅行の動向

双方の往来人数は堅調に成長、2016年の延べ人数は四万六千人に達する



出所：台湾国際教育旅行連盟

台湾観光局 2017-2018 エージェントサポートプログラム

クルーズ客船誘致助成

- ◆ 外国籍及び中国籍大型定額客船旅客の台湾への停泊誘致目的。
- 台湾での停泊が12時間以上の場合、最高15,000米ドル/1航海
- 台湾での停泊が12時間以内の場合、最高7,500米ドル/1航海

学校が外国人学生を受け入れる来台教育旅行を奨励

- ◆ 人数10名以上、日程1泊2日以上で、学校が半日以上を訪問を受け入れる旅行。

国外企業による台湾での報奨旅行(インセンティブ旅行)を歓迎

- ◆ 補助規定を、二泊三日で関連補助申請可能に緩和。

地方チャーター機誘致助成

- ◆ 非定期便就航地発チャーター機
- 【桃園空港利用75万円、桃園空港及び台北松山空港以外利用125万円上限】

旅行募集商品パンフレット作成・募集広告補助

- ◆ 年4回申請を受け付
- 募集対象：印刷物、ポータルサイト、WEBほか台湾旅行商品募集に係る予算サポート企画。

台湾観光局 2017-2018 台湾報奨旅行奨励プログラム

- 対象基準：報奨旅行の定義に基づく同一団体、台湾観光局認可の特殊団体
- 適用人数：50名以上
- 対象期間：2018年12月31日まで帰国する団体



台湾報奨旅行奨励プログラム 実施段階

2泊3日		3泊4日以上	
対象人数	助成金	対象人数	助成金
50名～100名	NT\$2万	50名～300名	NT\$400/人
101名～200名	NT\$3万	301名～1,000名	NT\$600/人
201名～300名	NT\$4万	1001名以上	NT\$800/人
301名～400名	NT\$5万		
401名～500名	NT\$12万		
501名以上	NT\$15万		

★補助金充当認可項目

- 歓迎幕、文化アトラクション
- 宿泊、飲食、見学先入場費用
- イベント会場費
- 現地旅行会社との打ち合わせ費用等

★助成金充当認可項目

- 文化アトラクション
- 台湾文化定期公演鑑賞

※台湾観光局に手配依頼が可能

記念品&観光資料

- 2泊3日以上の団体は、参加人数以上の観光センター・印刷物のワーキング

2年連続奨励

- NT\$600
- NT\$800
- NT\$1,000

台湾報奨旅行奨励プログラム 取得段階(事前下見・視察)申請のタイムライン



台湾報奨旅行奨励プログラム 実施段階申請のタイムライン



台湾渡航者 日本旅券の残存有効期間変更

※2017年8月15日台湾入境時より施行

日本旅券(及び米国旅券)を所持する訪台旅客に対し、  
無査証で入国する際の旅券残存有効条件が従来の3ヵ月以上  
から滞在日数以上に緩和されました。

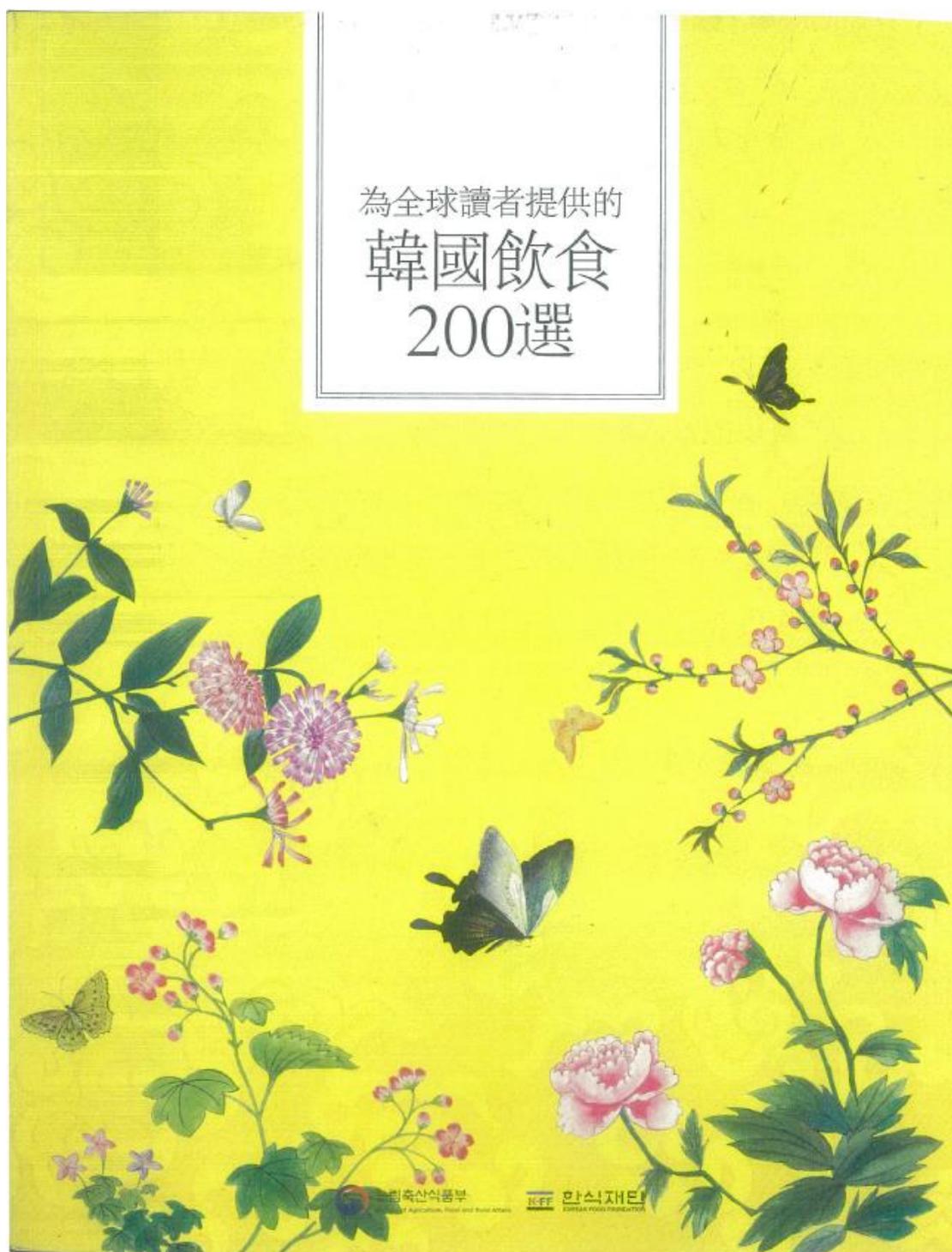


情報：再発部/台北駐日経済文化代表処

ご清聴ありがとうございました



#### 四、韓國飲食 200 選參考資料



## 韓國飲食文化



如想正確了解韓國飲食文化，應先理解韓國的自然環境。韓國介於中國大陸與日本列島之間，與兩個鄰國積極展開交流而擁有共同的文化。但，由於地形和氣候等自然條件及流入食材發達，形成了獨特的飲食文化。韓國特有的自然環境成為在韓半島均勻生產農產品、水產品、畜產品的基肥，形成與眾不同的飲食文化，並不斷反復演進。韓國自古以穀物為主食，用各種蔬菜、肉類、海鮮制作各種各樣的菜肴，形成固有的飲食文化，在本書將記述這些韓國飲食的精髓。

### 具備豐富的食材

韓國地處亞洲大陸北東部，是自北向南延伸的半島國家。北側與中國、俄羅斯鄰接，其餘三面被西海、東海、南海圍繞，因此漁業非常發達。在三面大海中，東海的海岸線比較單調，南海和西海的海岸線十分曲折，周圍有很多島嶼，具備適合利用大海的地理條件，因此海產品非常豐富。地形方面國土的70%以上由山地形成，山林資源豐富。食用山菜種類繁多，而且還利用旱田栽培。除此之外，洛東江、漢江、錦江等江河與山一起形成大江流，往西海方面形成寬闊的平野。因此，韓半島西南部經常利用水田栽培，北東部經常利用旱田栽培。並且，韓半島的東西南北地勢和氣候條件大有不同，根據特性各地的傳統飲食，即鄉土飲食非常發達。如今，隨著交通便利性提高，各地的生活文化越來越相似，但各道的飲食文化仍保持傳統命脈。

### 四季享受當季食材的多種味道和營養

雖然是同樣的食材，但根據季節顯示不同味道和營養，在韓國利用當季飲食的烹飪法特別發達。韓國的夏季既炎熱又潮濕，春季·夏季多為晴朗乾燥的天氣，食材豐富；而寒冷的冬季主要食用乾蔬菜或泡菜等蔬菜類。在南方地區，用魚類施清後發酵而成的魚醬類非常發達，可以看出祖先們度過寒冷冬季和炎熱夏季的智慧。最近，隨著氣候變化，韓國也受到亞熱帶氣候的影響，當季食材種類也逐漸有了變化。

### 瞭解韓國飲食的六種要點

**穀物美食多樣** 韓國自古以農耕為主業，最重視穀物，把用大米或大麥等煮成的米飯作為主食。除此之外，還有用大麥或芥麥煮成的粥、麵條等，用酒曲、大麥、糯米等釀制的傳統酒和用黃豆製成的醬油、大醬等穀物發酵飲食也非常發達。

**明確區分主食與副食** 用餐時同時食用主，即米飯和副食，即各種菜肴。採用蔬菜、肉類、魚類等食材，透過各種烹飪法做成菜肴。基本家常菜有清湯或醬湯和一兩種泡菜，並根據情況準備3-9種小菜。

**飲食生活內含著「醫食同源」和「陰陽五行說」的基本哲學** 以「食用的美食會成為補藥」的醫食同源和重視宇宙萬物之協調的陰陽五行說為基礎，製作一種飲食時不僅考慮營養的均衡，而且注重味道和質感、色澤。在一種飲食中放入5-6種調味料追求協調的美味，並且放上紅色、綠色、黃色、白色、黑色等五方色菜碼，凸顯美食的外觀。

**具有「時節食」風俗** 「時節食」是時食與節食的合成語。韓國具有固有風俗，即利用當季食品製作富含營養之飲食的「時食」及按24節氣準備各種飲食後祭祀祖先，並與家人、鄰居一起享用飲食的「節食」。

**調味料和香辛料相協調而完成固有風味** 韓國美食一般在一種料理中放入醬油、白糖、蔥、大蒜、芝麻鹽、芝麻油、胡椒粉、辣椒粉等各種調味料。這些調味料不僅凸顯食材本原的味道，而且表現出濃郁豐富的美味。

韓國飲食投入大量精誠和時間 韓國飲食的基本調料，即醬油、大蔥、辣椒醬等醬類是最具代表性的慢食Slow-food，經長時間精心發酵製成，味道和氣味獨特，並且，比起使用整塊食材，經常按適當大小切段或磨碎後製作，口感柔和，容易食用。

#### 在一桌端上所有飲食的傳統套餐

**韓定食 Hanjeongguk/Korean Table d'hoie** 韓國的傳統套餐以米飯為主食，搭配適合與米飯一起食用的小菜。而如今的韓定食是一次將所有飲食端上餐桌，與韓國傳統套餐中的「八仙桌」類似。韓定食擁有多種由來：一是源自士大夫家的套餐；二是源自朝鮮時代宮廷男廚侍令熟手製作的宮廷飲食，而且，還有源自日帝強占時期「料亭文化」的說法。明確的是，到朝鮮後期不存在韓定食這個用語，推斷韓定食這個用語是日帝強占時期最早出現的。之後，1950年代韓國戰爭期間，韓國傳統套餐比起單品菜單更傾向於同時端上主食和副食的套餐。查看「定食」這個用語的來源，在韓語詞典中定義為「在餐廳規定價格後銷售的定量飲食」或「在餐廳或旅館等按規定時間食用的飲食」，之後開始使用「白飯定食」或「烤排骨定食」等料理名稱。結果，套餐的詞典定義為「按照韓食的用餐規矩，在一次上桌的所有美食」，由此可知傳統套餐在進入現代後改變為韓定食形式。最近，韓定食也像西式大餐一樣，按照「時段展開型」根據用餐規矩端出由煎菜、穀物為主的主食和副食(小菜)及甜點組成的套餐；或按照「空間展開型」，同時端出主食和副食、甜點。韓定食的食材種類繁多，根據喜好採用各地特產品或多種當季食材。

